Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 25 (1916)
Heft: 52

Heft

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Nº 52
BASEL
23. Dezember
1916

SCHWEIZER HOTEL-REVUE

REVUE SUISSE DES HOTELS

Nº 52
BALE
23 Décembre
1916

Fünfundzwanzigster Jahrgang
Erscheint jeden Samstag
Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

Vingt-cinquième Année
Paraît tous les Samedis
Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliers

Die Vereinsmitglieder erhalten das Blatt gratis.
Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Alleinige Inseraten-Annahme: **RUDOLF MOSSE**, Annoncen-Expedition, Zürich und Basel.
Alleinige Konzessionärin für den in- und ausländischen Propagandadienst des Schweizer Hotelier-Vereins.
INSERTIONSPREIS: Pro Petitzeile 30 Cts., Anzeigen ausländ. Ursprungs 40 Cts., Reklamen Fr. 1.25, Reklamen ausländ. Ursprungs Fr. 1.50.

Les annonces sont seules reçues par **RUDOLF MOSSE**, Agence de publicité, Zurich et Bâle.
Seule concessionnaire du service de publicité suisse et étranger de la Société Suisse des Hôteliers.
PRIX DES ANNONCES: La petite ligne 30 cts., annonces de l'étranger 40 cts.; réclames fr. 1.25, réclames de l'étranger fr. 1.50.

ABONNEMENT: SCHWEIZ: jährl. Fr. 10.—, halbjährl. Fr. 6.—, vierteljährl. Fr. 3.50, 2 Monate Fr. 2.50, 1 Monat Fr. 1.25. AUSLAND (inkl. Portozuschlag): jährl. Fr. 15.—, halbjährl. Fr. 8.50, vierteljährl. Fr. 4.50, 2 Monate Fr. 3.20, 1 Monat Fr. 1.60.

ABONNEMENTS: SUISSE: 12 mois fr. 10.—, 6 mois fr. 6.—, 3 mois fr. 3.50, 2 mois fr. 2.50, 1 mois fr. 1.25. ÉTRANGER (frais de port compris): 12 mois fr. 15.—, 6 mois fr. 8.50, 3 mois fr. 4.50, 2 mois fr. 3.20, 1 mois fr. 1.60.

Postcheck- & Giro-Konto No. V, 85 ¤
Redaktion und Expedition: St. Jakobstrasse No. 11, Basel. ▪ ▪ Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: E. Stigeler, Basel.
TÉLÉPHONE No. 2406.
Rédaction et Administration: St. Jakobstrasse No. 11, Bâle. ▪ ▪ Druck: Schweizerische Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.
Compte de chèques postaux No. V, 85 ¤

A nos Sociétaires.

Nous avons le vif regret de vous faire part de la perte douloureuse que vient de faire notre Société en la personne de notre membre

Monsieur Joseph Kaufmann,
propriétaire des Hôtels de la Poste et Beau-Site à Fleurier,

décédé le 13 Décembre 1916, à l'âge de 60 ans.

En vous donnant connaissance de ce qui précède, nous vous prions de conserver un souvenir bienveillant de notre défunt collègue.

Au nom du Comité:
Le président:
Dr. **O. Töndury.**

▪ ▪ AVIS ▪ ▪

Kochkurse der Hotelfachschule
des
Schweizer Hotelier-Vereins
in Cour-Lausanne.

Am **15. Januar 1917** beginnt ein neuer

Kochkurs

mit Dauer bis 15. Mai.

Auskünfte und Unterrichtsplan durch die
Direktion der Hotel-Fachschule in Cour-Lausanne.

Neujahrsgratulationen.

Seit Jahren hat sich unter unsern Mitgliedern die praktische Sitte eingebürgert, sich durch Leistung eines freiwilligen Beitrages an die Fachliche Fortbildungsschule von den zeremoniellen Neujahrsgratulationen zu entbinden. Da diese Gaben dem **Tschumi-Fonds zur Erhaltung und Förderung der Fachschule** zufliessen, laden wir unsere Herren Kollegen ein, einen beliebig grossen oder kleinen Betrag zu gunsten dieses Fonds an die Redaktion der «Hotel-Revue» (Post-Scheckkonto No. V. 85) in Basel einzusenden.

Die Spender, deren Namen im Organ veröffentlicht werden, betrachten sich dank ihrer Gabe von der Versendung von Neujahrsgratulationskarten entbunden.

Chur, den 1. Dezember 1916.

Schweizer Hotelier-Verein,
Der Präsident: *Dr O. Töndury.*

Souhaits de Nouvelle-Année.

Depuis des années nos Sociétaires se sont accoutumés à se libérer de l'usage cérémonieux des félicitations du Jour de l'An moyennant le versement volontaire d'un montant quelconque à l'Ecole professionnelle. Ces dons seront versés au **Fonds Tschumi pour le maintien et le développement de l'Ecole professionnelle** et nous croyons devoir inviter nos chers Collègues à bien vouloir envoyer à la rédaction de l'*Hôtel-Revue* (Compte de Chèques postaux No. V. 85) toute somme qu'il leur plaira d'offrir en faveur de cette institution.

Les noms des donateurs seront publiés dans l'organe et ces derniers peuvent, grâce à leur subside, se regarder comme exonérés de l'échange de cartes de félicitations à l'occasion du renouvellement de l'année.

Coire, le 1er Décembre 1916.

Société Suisse des Hôteliers,
Le président: *Dr O. Töndury.*

Bis zum 7. Dezember eingegangene Beträge:
Sommes versées jusqu'au 7 Décembre:

Hr. C. Flück-Steiner, Basel	Fr. 20.—
Hr. R. Mader, Hotel Walhalla, St. Gallen	» 20.—
Hr. F. Kappenberger, Hotel Adler-Stadthof, Lugano	» 5.—
Hr. N. Lötscher, Hotel Bellavista, Fetan	» 5.—
Familie Wirth, Schweizerhof, Interlaken	» 10.—
Frl. M. Gisiger & Michel, Villa Frey, Bern	» 10.—

Vom 8.—14. Dezember eingegangene Beträge:
Sommes versées du 8 au 14 Décembre:

Mr. Louis Antille, Hôtel du Parc, Montana	Fr. 10.—
Hr. P. Arquint, Dir., Grand Hotel Sonnenberg bei Luzern	» 10.—
Hr. J. Bisenz, Dir., La Margna, St. Moritz	» 5.—
Hr. A. Bohrer, City Hotel, Zürich	» 15.—
Hr. F. Eggimann, Dir., Bellevue-Palace, Bern	» 10.—
Hr. Paul Elwert, Hotel Central, Zürich	» 10.—
Mr. A. Frey-Martin, Dir., Grand Hôtel, Clarens	» 10.—
Hr. Lorenz Gredig, Kronenhof, Pontresina	» 20.—
Mr. M. Hotop, Dir., Hôtel National, Genève	» 10.—
Hr. J. Hüsler, Hotel Gütsch, Luzern	» 10.—
Hr. A. Jost-Balzer, Hotel Hecht, St. Gallen	» 10.—
Hr. E. Manz, Hotel St. Gotthard, Zürich	» 20.—
Mr. A. Reber, Reber au Lac, Locarno	» 10.—
Hr. J. Romer, Rest. Kronenhalle, Zürich	» 5.—
Hr. H. Schenk, Dir., Hotels Thunerhof & Bellevue, Thun	» 10.—
Hr. E. Seiler, Hotel Métropole, Interlaken	» 10.—
Hr. Ad. H. Wagner, Dir., Hotel St. Gotthard, Zürich	» 5.—

Vom 15.—21. Dez. eingegangene Beträge:
Sommes versées du 15 au 21 Décembre:

Hr. H. Amsler, Dir., Kurh. St. Moritz-Bad	Fr. 20.—
Tit. A.-G. Grand Hôtel National, Luzern	» 20.—
MM. Balli & Cie., Grand Hôtel, Locarno	» 20.—
Hr. Ch. Binggeli, Dir., Kurhaus Tarasp	» 10.—
Hr. J. V. Dietschy, H. Krone, Rheinfelden	» 10.—
Hr. A. Dœpfner, Beau-Rivage, Interlaken	» 10.—
Hr. S. H. Gottlieb, Dir., Savoy Hotel-Baur en Ville, Zürich	» 20.—
Hr. W. Hafen, Grand Hôtel, Baden	» 20.—
Hr. O. Hauser, H. Schweizerhof, Luzern	» 20.—
Hr. K. Illi, Kurhaus Weissenstein	» 5.—
Hr. A. Imer, Parkhotel Favorite, Bern	» 10.—
Hr. O. Keppler, Hotel Baur au Lac, Zürich, und zukünftiger Direktor des Hotel Imperial, Karlsbad	» 10.—
HH. Kraft Söhne, Hotel Bernerhof, Bern	» 20.—
Hr. C. Manz, Dir., Carlton Hotel, St. Moritz	» 10.—
Mr. W. Michel, Dir., Grand Hôtel des Bergues, Genève	» 10.—
Hr. A. Mützenberg, Schlosshotel Schonegg & Hotel Bahnhof, Spiez	» 10.—
Mr. W. Niess, Grand Hôtel, Aigle	» 10.—
Hr. Jules Schieb, Bern	» 10.—
Mr. Joh. Schneider, Hôtel du Parc et du Lac, Montreux	» 5.—
HH. Schnetzer & Scheidegger, Hotel Schweizerhof, Bern	Fr. 20.—
Hr. A. Schrämli-Bucher, Hotel Montana, Luzern	» 10.—
Hr. W. Spaeth, Hotel Bayer. Hof, Lindau	» 10.—
Mr. Jules Sumser, Hôtels Cecil et Savoy, Lausanne	» 10.—
Mr. Ch. Swoboda, H. de Rome, Fribourg	» 5.—
Hr. Dr. O. Töndury, Kurhaus Tarasp	» 20.—

Ueberflüssige Kritik.

Es scheint eine unausrottbare menschliche Schwäche zu sein, selbst an die erhabensten Werke der Kultur und Zivilisation mit Spott und nörgelnder Kritik herantreten zu müssen. Wir erleben das im Zeitalter des Weltkrieges sozusagen jeden Tag, nachdem die Begriffe wahrer Humanität und christlicher Nächstenliebe meist nur als Erinnerungen aus längst verklungenen Zeiten im Gemüte haften und dort, wo sie noch praktisch betätigt werden, mit Scheelsucht und boshaftem Klatsch zu kämpfen haben. Da hat sich z. B. das Schweizer Volk mit seinen Liebeswerken während des Krieges auf dem ganzen Erdenrund einen angesehenen Namen gemacht, hat das Los vieler Tausender von unglücklichen Kriegsopfern erleichtert, und doch gibt es Leute, die auch diese Taten gelegentlich verunglimpfen und in den Kot ziehen. Wir kennen selbst Schweizer, denen der ungeheuren Not, des Elendes in der Welt noch lange nicht genug ist, die Anstoss nehmen an den Samariterdiensten, welche unser Land der blutenden Menschheit leistet, und die da glauben, es sei nicht unsere Sache, Wunden zu heilen, wenn andere Völker sich die Köpfe blutig schlagen. Der kostenlose Austausch der Gefangenenpost erscheint diesen sonderbaren Heiligen als lächerliche Verschwendung von Zeit, Geld und Arbeitskraft, die weit besser im nationalen Interesse angewendet werden könnten. Der Transport der Austauschgefangenen und Zivilinternierten durch unser Land wäre, wenn es nach der Meinung dieser Patrioten gegangen, am besten unterblieben, da dadurch der Schweiz nur grosse Kosten erwuchsen. Und was des weitern die Hospitalisierung kranker Kriegsgefangener anbelangt, so hört man nicht selten die Rede, man hätte sich angesichts der Lebensmittelknappheit diese Esser fernhalten sollen, deren Anwesenheit nur dazu beitrage, die allgemeine Teuerung zu verschärfen. Kurz, es mangelt auch in unserm Lande nicht an engherzigen Kritikern und Nörglern, die unbekümmert um die Not der Welt ihrem Egoismus leben, in kleinlicher Selbstsucht des Mitmenschen vergessen und daneben über alles und jedes losziehen, was unser Volk, eingedenk seiner Stellung als Nation des Friedens, zur Linderung fremden Schmerzes und Elendes vorzukehren beliebte. Damit soll keineswegs etwa gesagt werden, diese Stimmung sei im Schweizer Lande bedeutend oder der Eifer im Dienste der Liebestätigkeit zugunsten der fremden Kriegsopfer habe an Intensität nachgelassen; aber es scheint uns schon beschämend genug, dass überhaupt an diesen Werken schöner Humanität Kritik geübt wird und dass es Leute geben kann, die sich nicht zu der Auffassung emporzuschwingen vermögen, dass das ungeheure Weltleid auch unserem kleinen Volke besondere Aufgaben und Pflichten auferlegt.

Die Kritik am Hospitalisierungswerk, von der wir oben sprachen, ist längst nicht mehr nur gegen die Sache selbst gerichtet, sondern hat insofern eine Erweiterung erfahren, als nun auch die Hotels, in denen Internierte untergebracht sind, zur Zielscheibe gehässiger Angriffe gemacht werden. Schon unlängst wurde hier auf die Auslassungen eines Pariser Blattes hingewiesen, in dem über die angeblich schlechte Behandlung der bedauernswerten fremden Gäste seitens der Hoteliers Klage geführt wurde. Es handelt sich um die «Libre Pensée», von der eine regelmässige Ausgabe zugleich in Lausanne erscheint und die sich offenbar das Ziel gesteckt hat, über das Wohl und Wehe der Internierten zu wachen, wobei sie natürlich nach Art der Sensationspresse Falsches und Wahres untereinanderwirft. Dass es bei diesem lobenswerten Tun ohne gelegentliche Seitenhiebe auf die Hoteliers, ohne Uebertreibungen und Verleumdungen nicht abgeht, ist bei der Mentalität der unter der Kriegspsychose stehenden Presse nicht eigentlich verwunderlich; in Erstaunen setzen muss es aber, dass sich dieses Blatt quasi zum Richter über die Internierten-Hotels aufwirft und die Anmassung besitzt, die beteiligten Hoteliers nach Gefallen abzukanzeln, wie das in der letzten Zeit mehrmals geschah, indem die «Libre Pensée» mit Kraftworten wie «Ausbeutung», «schlechter Beköstigung» und «übersetzten Preisen» nur so um sich wirft. Wir haben gegen diese Anwürfe bereits vor Wochen protestiert und sie auf das Gebiet der Erfindungen verwiesen, wodurch sich das Blatt offenbar veranlasst fühlte, seine bisherige Taktik des offenen Angriffs auf die Hotelerie zu ändern. Es publiziert nämlich seither eine Rubrik: *Nos bons hôteliers*, in welcher diejenigen Hotels registriert werden, in denen sich die Internierten angeblich einer besonders guten Pflege erfreuen. Zweck dieser Liste ist natürlich, den übrigen Hotels eine indirekte Lektion zu erteilen und das Blatt fordert denn auch die «Herren Internierten» zur intensiven Mitarbeit auf, damit ihre Klagen publik und die Hoteliers wie die militärischen Vorgesetzten veranlasst werden, allen Reklamationen über schlechte Beköstigung und unwürdige Behandlung Rechnung zu tragen.

Es ist kaum wahrscheinlich, dass die Publizistik der «Libre Pensée» in Internierten-kreisen grosse Beachtung findet, da diese wohl aus eigener Erfahrung wissen, wo sie gute Pflege geniessen und wo sie im Notfalle berechtigte Klagen anzubringen haben. Auch wir könnten daher die Sache auf sich beruhen lassen, wenn nicht die Auslassungen des Blattes über die Behandlung und Verpflegung dieser unserer Kriegsgäste geeignet wären, die Haltung der Hotels vor der Öffentlichkeit in ein schiefes Licht zu setzen. Da indes der Eindruck zu erwecken versucht wird, als ob es Schweizer Hoteliers gebe, die gegenüber den kranken Internierten ihre herkömmliche Gastfreundschaft vergessen, sie ausbeuten, schlecht beköstigen und mitunter sogar mit Faustschlägen regalieren, so ist es unsere Pflicht, gegen derartige Unterstellungen hier energisch Protest zu erheben. Natürlich ist an all den Behauptungen kein wahres Wort, sie können schon deshalb nicht wahr sein, weil die Internierten von unserem ganzen Volke und insbesondere von der Hotelerie von allem Anfang an als bemitleidenswerte, hilfsbedürftige Kriegsopfer be-

trachtet und als solche bereitwilligst aufgenommen wurden. Nicht die Aussicht auf möglichen Geschäftsgewinn, der bei der geringen Entschädigung an die Hotels sowieso ausgeschlossen ist, bewog die Hoteliers, sich in den Dienst des Internierungswerkes zu stellen, sondern ihre Pflichtauffassung befahl ihnen, ihr bestes Können, ihre Arbeitskraft und ihre Unternehmen der hochherzigen Idee dienstbar zu machen, um auch ihr Teil beizutragen zur Linderung jener Not und Wunden, die brutale Kriegsfurie Millionen von Existenzen geschlagen. Wer etwas anderes behauptet, missdeutet den Sinn und Geist unserer Beweggründe und macht sich, ob bewusst oder unbewusst, eines Vergehens schuldig, das mit Verleumdung keineswegs zu scharf gekennzeichnet wird. Mag sein, dass die Verpflegung der Internierten nicht in allen Hotels auf der nämlichen Stufe steht, nur hat das mit der Haltung der Hoteliers nichts zu tun, sind doch die Instruktionen über die Beköstigung dieser Gäste von den Militärbehörden erlassen worden. Und wenn z. B. ein Hotelier das tägliche Menu von sich aus, d. h. auf eigene Kosten bereichern sollte, so erwächst daraus für die andern noch lange nicht die Pflicht, auf diesem Wege nachzufolgen, sollte doch den Internierten bei uns kein Schlaraffenleben bereitet werden. Auf alle Fälle aber ist es unangebracht, gleich von Ausbeutung und Uebervorteilung zu reden, wenn zufällig ein Internierter von der angenehmen Täuschung erlöst wird, die Schweiz sei ein Land, wo Milch und Honig fliesse. Denn auch unseren Hoteliers wird nichts von ihrem täglichen Bedarf gratis überlassen, sondern ihre Betriebsspesen wachsen dank der Teuerung von Monat zu Monat in rapidem Masse an und müssen auf entsprechenden Einnahmen fussen können. Deshalb es von grosser Oberflächlichkeit, Unkenntnis der Verhältnisse und Hang zu übertreibender Kritik zeugt, wenn die «Libre Pensée» etwas Gegenteiliges behauptet und sich nicht scheut, den Hoteliers Mangel an Gastlichkeit und exploitive Tendenzen zu unterstellen. Man hätte von einem Blatte, das sich zum Beschützer der Internierten aufwirft, zum mindesten mehr Objektivität und Gerechtigkeitssinn erwarten dürfen; aber es gehört offenbar nun einmal zum guten Ton, der Hotelerie bei jeder günstigen Gelegenheit etwas am Zeuge zu flicken.

Man erkennt das u. a. auch an der Beharrlichkeit, mit der gewisse Blätter fortgesetzt über die angebliche Verschwendung von Lebensmitteln in den Hotels losziehen. Wenn man diesen Stimmen Glauben beimessen wollte, wären nämlich die Hoteliers die einzigen, die bisher von der allgemeinen Teuerung noch nichts erfahren und aus diesem Grunde ihren Gästen nach wie vor üppige Mahlzeiten vorsetzen. So wird in einem welschen Blatte gesagt, es sei direkt skandalös, dass in vielen Hotels zum Mittagstisch immer noch zwei Fleischgerichte serviert und dass Gäste, die fleischlose Mahlzeiten verlangen, von manchem Hotelier scheel angesehen werden. Wir wissen nicht, woher das Blatt seine Weisheit über diese Dinge herhat, können ihm aber zur Beruhigung versichern, dass die Erzählungen über die Lebensmittelverschwendung in den Hotels Märchen sind. Die Hoteliers waren vielleicht die ersten in unserem Lande, denen die Notwendigkeit weiser Sparsamkeit mit allen der Lebenshaltung dienenden Bedarfsartikeln als geboten erschien und sie haben denn auch mit und seit Kriegsausbruch ihre Speisekarten erheblich eingeschränkt, namentlich hinsichtlich der Fleischgerichte, an deren Stelle allgemein Gemüse- und Mehlspeisen ins Tagesmenu aufgenommen wurden. Die Hoteliers sind sich der Pflicht grösserer Einfachheit in den Tafelfreuden schon seit langem bewusst und wenn ihre, vielfach schon aus den Vorkriegszeiten datierenden Versuche, die Ueppigkeit des Hoteltisches wesentlich einzuschränken, zumeist fehlschlugen, so liegt die Verantwortung hiefür bei den Gästen, deren Ansprüche und Begehrlichkeiten der Strömung nach Vereinfachung der Hoteltafel bisher einen unüberwindlichen Damm entgegensetzten. Nun hat der Krieg mit all seinen Folgen und Lehren auch hier Wandel geschaffen, und es ist fraglos, dass die reduzierten Menus auch in die Zeit nach dem Friedensschluss hinübergenommen werden. Zumal die Erfahrungen zeigen, dass die Hotelerie mit dem bisherigen Regime herzlich wenig verdiente und es daher in ihrem eigenen Interesse liegt, den Küchenbetrieb den Anforderungen einer klugen Wirtschafts- und Preispolitik anzupassen. Denn die Tendenz, sich als quasi Wohltäter des reisenden Publikums zu geben, dürfte nach den Lehren dieser schweren Zeit nun endlich bei allen Hotelunternehmern den Gnadenstoss erhalten haben; mit Ausnahme vielleicht einiger unverbesserlicher Preispfuscher, mit denen man aber auch noch fertig werden dürfte.

Aus dem Gesagten erhellt, dass die Hoteliers den Weg zur Vereinfachung der Hotelküche von selbst gefunden und dass es daher völlig überflüssig war, das alte Märchen von der angeblichen Lebensmittelverschwendung wiederum aufzuwärmen.

Opposition gegen das Verkehrsamt.

Nachdem die Berechtigung des Schweizerischen Verkehrsamtes von den hauptsächlichsten Interessenten wie von den massgebenden Amtsstellen und der führenden Tagespresse seit langem rückhaltlos anerkannt wird und seine Verwirklichung nur noch als eine Frage kürzer Zeit erscheint, muss es auf die beteiligten Kreise im höchsten Grade überraschend wirken, dass dem schönen Projekt nun doch in elfter Stunde noch hartnäckige Opposition erwächst, die sich eifrig an die Aufgabe macht, das kommende Institut bei den Behörden und der Oeffentlichkeit zu diskreditieren. Diese Opposition kommt gewiss jedem Fremdenverkehrs-Interessenten recht unerwartet und man darf sich namentlich über ihre Verspätung um so mehr wundern, als sie von einer Schweizer. Reiseagentur, also von einer Seite erfolgt, die mit den einschlägigen Bestrebungen seit Jahren vertraut und daher in der Lage war, ihren Standpunkt schon lange bekannt zu geben, statt einen Zeitpunkt abzuwarten, wo ihre Kritik dem Werke nicht mehr nützen, wohl aber noch schaden kann.

Welches sind die tiefern Gründe dieses Widerstandes gegen ein Unternehmen, dessen voraussichtlicher Nutzen nicht nur für die Hotelerie, sondern für das gesamte schweizerische Verkehrs- und Wirtschaftsleben allseitig anerkannt wird? Man wird nicht fehlgehen, wenn man sie zumteil aus verletzter Eigenliebe, zumteil aus der Befürchtung möglicher Schädigung eigener Interessen herleitet. Es hat offenbar in Kreisen der privaten Reisebureaus mächtig verschnupft, dass anlässlich der Vorarbeiten zur Schaffung des Verkehrsamtes die Mitwirkung der schweizerischen Reiseagenturen nicht nachgesucht wurde und sie haben daraus anscheinend den Schluss gezogen, es sei auf ihre Verdrängung und Ausschaltung im Fremdenverkehr abgesehen. Allein diese Schlussfolgerung beruht auf einem offensichtlichen Irrtum! Sie wurde herbeigeführt durch die grundfalsche Interpretation eines Artikels, der vor etlichen Wochen in den Spalten dieses Blattes erschien und der, kaum sollte mans glauben, in gewissen interessierten Kreisen recht ungnädig aufgenommen wurde. Wir kommentierten damals nämlich den bekannten Vorschlag Armbruster bezüglich Errichtung amtlicher Reisebureaus im Ausland und Herausgabe kombinierbarer Billets für Reise und Hotelbeköstigung, erwähnten auch einer Einsendung der «N. Z. Ztg.», in welcher namens privater schweizerischer Reiseagenturen die Anregung Armbrusters bekämpft wurde, und liessen dabei das Wort fallen: «Indessen glauben wir doch, dass Rücksichten auf Privatinteressen bei der Beurteilung dessen, was unserem Fremdenverkehr und seiner Förderung frommt, keine Rolle zu spielen haben». Dieser Ausspruch wird nun von jener Stelle, die sich zum Träger der Opposition gegen das Verkehrsamt hergibt, gegen uns ausgespielt und als Beweis angeführt, dass eine Beeinträchtigung der Reisebureaus beabsichtigt sei, wobei allerdings — ob gewollt oder ungewollt, bleibe dahingestellt — übersehen wird, dass wir an anderer Stelle des inkriminierten Artikels ebenfalls sagten: «Auch der Anspruch der privaten Reisebureaus auf einen Platz an der Sonne kann ruhig anerkannt werden und wir wünschen ihnen im Rahmen ihrer Sonderstellung eine segensreiche Tätigkeit». — Auf diesem Standpunkte stehen wir noch heute, wir kennen und würdigen die hohen Verdienste, die sich manche private Reisebureaus und Agenturen fremder Schiffs- und Verkehrsgesellschaften um die Förderung unseres Reiseverkehrs erworben und dürfen auf Grund dieser Kenntnis erklären, dass den Initianten des Verkehrsamtes nichts ferner liegt, als diesen Privatunternehmen etwa nahetreten und ihre Interessen verletzen zu wollen. Im Gegenteil, die Mitarbeit dieses Geschäftszweiges ist uns hoch willkommen, wir wünschen ihm für die Zukunft sogar reiche Erfolge, wenn wir auch darauf beharren müssen, dass bei Schaffung des Verkehrsamtes «Rücksichten auf Privatinteressen keine Rolle zu spielen haben». Das Gesamtwohl geht nun einmal dem Einzelwohl vor! Und wir sind überzeugt, dass gegebenenfalls auch die Privatreisebureaus, wenn es sich um ihren engern Zusammenschluss handelte, nicht anders denken würden, wobei nebenbei noch zu bemerken wäre, dass sie ihre bisherige Tätigkeit gewiss nicht um der blauen Augen der Hoteliers willen ausübten, sondern wohl in erster Linie — um Geld zu verdienen.

Dies vorausgeschickt, kommen wir nun auf die eigentliche Opposition gegen das Verkehrsamt selbst zu sprechen! Der Hauptein-wand, der gegen die Institution erhoben wird, gipfelt in der Behauptung, zur Ausgestaltung der Publizität benötige man kein Verkehrsamt, zumal die erforderlichen Mehrforderungen an Geld und Arbeit in keinem Verhältnis zu dem voraussichtlichen Nutzen stehen würden. Damit wird also dem Verkehrsamt jegliche Existenzberechtigung rundweg abgesprochen! Allein es wird dabei von den Opponenten geflissentlich übersehen, dass wir nach dem Kriege im Reklamewesen vor ganz neuen Verhältnissen stehen werden, die vermehrte Arbeit und vor allem w o h l o r g a n i s i e r t e, k o n z e n t r i e r t e A r b e i t erforderlich machen. Die Verschärfung des fremden Wettbewerbs, die Bestrebungen der auswärtigen Fremdenverkehrsorganisationen, ihr engerer Zusammenschluss unter der Führung amtlicher Stellen (Fremdenverkehrsministerium in Oesterreich, *Office National du Tourisme* in Frankreich) zwingen auch die schweizerischen Interessenten zu engster Konzentration ihrer Kräfte und Schaffung eines Organs, in dem alle die weitverzweigten Fäden der Verkehrspolitik zusammenlaufen. Mögen auch die jetzigen Verbände und Organisationen ihre hohen Verdienste haben, so haben sie doch bislang eine Zersplitterung der Kräfte nicht zu verhindern vermocht, noch gelang es ihnen, unsere Auslandspropaganda auf e i n e Formel zu bringen, die allen Bedürfnissen genügt hätte. Das eine soll aber inskünftig verhütet und das andere erreicht werden, um unserer Propaganda vermehrte Stosskraft nach aussen zu verschaffen, sie einheitlicher, zielsicherer zu gestalten und vor allem: bei höchster Konzentration und möglichstem Erfolg das Geringste an Mitteln zu verbrauchen. Das ist ja eben die Quintessenz aller Organisation, mit geringsten Mitteln die höchsten Erfolge zu erzielen, einer Forderung, der sich auch die schweizerischen Fremdenverkehrsinteressenten nicht länger mehr verschliessen können.

Auch dem Einwand, «das Verkehrsamt werde die bisherige Tätigkeit der Verkehrsvereine, des Publizitätsdienstes der S. B. B. und anderer Organisationen durchkreuzen, sie in überflüssiger Weise bevormunden, kontrollieren und dadurch nur Konfusion schaffen», fehlt u. E. jede Prämisse. Das Verkehrsamt ist am allerwenigsten als Kontroll- oder Ueberwachungsstation «nachgeordneter» Stellen gedacht, sondern sein Programm besteht bezüglich der Propaganda darin, die bisherigen Bestrebungen zusammenzufassen und zu ergänzen, wobei nach wie vor auf die Mitwirkung der vorhandenen Organisationen grosser Wert gelegt werden soll und wird. Also nicht Bevormundung und Kontrolle wird angestrebt, sondern Zusammenwirken und Konzentration. Noch weniger ist aber jemals daran gedacht worden, die privaten Reiseagenturen und Auswanderungsbureaus irgendwelcher Ueberwachung zu unterwerfen, so wenig als jemals davon die Rede war, die Verkehrsvereine einem höhern Amte zu unterstellen oder ihre freie Tätigkeit, ihre Bewegungsfreiheit in Fesseln zu schlagen. Daneben begeht die Opposition dann noch den Kardinalfehler, das Verkehrsamt als blosse Reklamezentrale anzusehen, was es durchaus nicht werden soll! Wohl wird das Institut, namentlich in der ersten Zeit, sein Hauptaugenmerk der Publizität zu widmen haben, allein damit ist sein Aufgabenkreis noch keineswegs erschöpft, sondern seine Tätigkeit wird sich auch auf Gebiete volkswirtschaftlicher Natur, der Statistik und vor allem verkehrspolitischer Fragen zu erstrecken haben, sodass man von ihm eine gesunde nationale Verkehrspolitik erwarten darf, betreffe es nun Fragen internationaler Zugsanschlüsse, Verbesserung der internen Verkehrsverhältnisse usw. Das Programm ist ja in dieser Beziehung nicht gerade mager dotiert, woraus hervorgeht, dass das Verkehrsamt sich keineswegs ausschliesslich der Propaganda wird widmen können, obschon man natürlich seine ersten Früchte zunächst auf diesem Gebiete erwartet.

Dies, soweit die grundsätzliche Opposition gegen das Verkehrsamt in Frage steht! Wenn dann des weitern die Schaffung eines H o t e l a m t e s, statt des Verkehrsamtes, ventiliert wird, so müssen wir uns gegen diese Idee von allem Anfang an ablehnend verhalten. Der Vorschlag und seine Begründung bewegen sich keineswegs in der Richtung jener Bestrebungen und Wünsche, die zur Kreierung des Verkehrsamtes bestimmen. Wenn uns unsere Witterung nicht gänzlich täuscht, dürfte der Gedanke vielmehr die Tendenz verfolgen, die Gründung des Verkehrsamtes überhaupt zu hintertreiben, ganz gleich, ob das Hotelamt dann jemals Form und Gestalt finde oder nicht. Jedenfalls erscheint es zum mindesten empfehlenswert, vor dem Projekt auf der Hut zu sein und sich nicht betören zu lassen. Ist doch zehn gegen eins zu wetten, dass dieses sogenannte Hotelamt die Fetten werden soll, in der man das Verkehrsamt vielleicht zu fangen gedenkt! Anders vermögen wir uns wenigstens die reichlich späte Opposition gegen das allen Interessenten zusagende Verkehrsamt nicht zu deuten; es bleibt aber zu hoffen, dass alle Anschläge auf das in naher Zeit fertige Gebäude am beharrlichen Willen der beteiligten Kreise zu Schanden werden!

Aschenbrödel.

(s.-Korr.)

Bei aller Anerkennung der Verdienste und Leistungen des Schweizer Hotelier-Vereins will ich in den folgenden Zeilen doch nachweisen, dass sich in seinen Reihen ein Aschenbrödel befindet, das in seinem bescheidenen Dasein dankbar wäre, wenn sich die Aufmerksamkeit der Organe des Schweizer Hotelier-Vereins auch ihm zuwenden würde:

Abseits der grossen Heerstrasse des Fremdenstroms, in den kleineren Städten und Landgemeinden, gibt es eine Kategorie von Hotels, deren Dasein wenig Aufsehen macht und um deren Wohl und Wehe sich die wenigsten interessieren. Es sind dies die G e s c h ä f t s r e i s e n d e n h o t e l s und die L a n d g a s t h ö f e. Seit der Einführung der Generalabonnements ist deren Existenz eine sehr karge geworden und nicht selten sieht sich das eine oder andere alteingesessene Gasthaus genötigt, aus finanziellen Gründen seinen Betrieb einzustellen. Wenn sich die Summen, die in denselben investiert sind, auch nicht vergleichen lassen mit den Kapitalien, die in den Fremdenhotels festgelegt sind, so sind sie doch recht ansehnlich. Auch die Geschäftsumsätze dieser Betriebe belaufen sich auf beträchtliche Beträge, da es sich dabei fast immer um Jahresgeschäfte handelt. Manche dieser Betriebe sind direkt zum Bedürfnis geworden für die betreffende Stadt oder die ganze Gegend und viele von ihnen erfüllen ebenso gut eine Kulturmission wie die Luxushotels der Großstadt. Ja, man darf mit Recht behaupten, dass diese Gasthöfe nicht minder zum guten Ruf der Schweizer Hotelerie beigetragen haben als die bestbekannten Fremdengeschäfte. Es darf darum die Wichtigkeit dieser Art von Hotelbetrieben nicht unterschätzt werden.

Bei der gegenwärtigen Lage der Fremdenhotels wird übersehen, dass auch manches Haus der obenerwähnten Kategorien unter den Folgen des Krieges schwer zu leiden hat. Auf der einen Seite reduzierter Umsatz, auf der andern Preisdrückereien, das sind Dinge, die sich schlecht zusammenreimen und denen nicht ganz gutfundierte Geschäfte auf die Dauer nicht widerstehen können. Da sollte nun die Tätigkeit des Schweizer Hotelier-Vereins einsetzen. Es muss eine Preiskonvention der Geschäftsreisendenhäuser geschaffen werden. Dies kann nur auf dem Boden des Schweizer Hotelier-Vereins geschehen, da an den meisten Plätzen nur ein oder zwei Hotels sind, die in Betracht kommen, denen die Gründung eines lokalen Hotelier-Vereins deshalb nicht möglich ist. Die Mehrzahl der Inhaber solcher Betriebe ist Mitglied des Schweizer Hotelier-Vereins, weshalb es diesem letzteren allein möglich ist, hier etwas zu erreichen.

Die Aufgabe ist nicht leicht; aber dieser Zweig der Hotelerie hat ein Recht darauf, dass der Schweizer Hotelier-Verein auch ihm seinen Schutz angedeihen lässt. Ohne Murren ist aus diesen Kreisen seit Jahren und Jahrzehnten zugesehen worden, wie sich die Arbeitskraft und die Mittel des Schweizer Hotelier-Vereins der Propaganda für den grossen Fremdenverkehr zuwandten, obwohl dessen Segen den Geschäftsreisendenhotels verschlossen blieb. Propagandabeiträge und Hotelführer bringen diesen Geschäften, die meistens mit dem Inlandverkehr rechnen müssen, herzlich wenig Nutzen. Bei aller Anerkennung, was der Schweizer Hotelier-Verein geleistet hat und was davon allen zu gut kommt (Fachschule, Versicherungsverträge), muss doch der Wunsch in aller Form geäussert werden, dass der Schweizer Hotelier-Verein sich in Zukunft der Kategorie der Geschäftsreisenden-Hotels mehr annehme.

Dringend notwendig ist eine, möglichst das ganze Land umfassende Preiskonvention, die auch einmal Ordnung schaffen sollte im Wirrwarr der Besorgung der Musterkoffer, in der Verrechnung der Ausstellungszimmer, der Fuhrwerke für Kofferspedition nach Aussengemeinden, der Unterbringung von Autos etc.

Eine Lebensfrage für diese Betriebe ist die Abschaffung der kurzfristigen Generalabonnements und deren Ersatz durch die Kilometerhefte bei den Bundesbahnen.

Hier einige Aufgaben, aus denen ersehen werden kann, wo unsere Geschäfte der Schuh drückt. Ich hoffe, dass der Vorstand des Schweizer Hotelier-Vereins, in dessen Reihen sich leider nur sehr wenig Vertreter der Gruppe Geschäftsreisendenhäuser befinden, diese Anregungen einer wohlwollenden Prüfung unterwerfen werde.

Sollte eine allgemeine Preisregulierung nicht zu verwirklichen sein, so wäre durch die Organe des Schweizer Hotelier-Vereins der Versuch zu machen, die Einzelmitglieder, die Inhaber solcher Geschäfte sind, distriktsweise zu einer Preisnormierung zu veranlassen unter Androhung des Ausschlusses im Weigerungsfalle.

Etwas muss gehen, sollen nicht alle diese Geschäfte der Reihe nach zu Grunde gehen. Im gegenwärtigen Zeitlauf ist es noch verhältnismässig leicht, diese Sanierung vorzunehmen; ob nach dem Kriege diese Möglichkeit weiter besteht, das wage ich zu bezweifeln. Jedenfalls darf der Schweizer Hotelier-Verein diese Gruppe nicht aus dem Auge lassen, wenn er verhindern will, dass es mit derselben nicht noch mehr bergab geht.

Die Heilwirkungen des Hochgebirges.*)

(Schluss.)

Dr. Stäubli, St. Moritz, ging in seinem Vortrag zunächst auf die physiologischen Verhältnisse, auf die Beeinflussung der normalen Blutzirkulation durch das Hochgebirge ein. Bei dem niedrigeren Luftdruck wird der Lunge weniger Sauerstoff zugeführt, und das Haemoglobin des Blutes wird daher nicht mehr mit Sauerstoff gesättigt. Es stehen nun dem Körper drei Möglichkeiten der Kompensation zu Gebote:

1. Durch stärkere Lüftung der Lungen, durch ausgiebigere Atmung wird der Sauerstoffdruck in den Lungenalveolen gesteigert.

2. Durch Vermehrung der sauerstofftragenden Bestandteile des Blutes (rote Blutkörperchen und Blutfarbstoff) wird das Sauerstoffbindungsvermögen des Blutes erhöht.

3. Durch Vergrösserung der Herzarbeit strömt in der Zeiteinheit eine grössere Menge Blutes nach den Geweben.

In Wirklichkeit sind alle diese drei Faktoren tätig, und es besteht ein Wechselspiel zwischen denselben, indem sich der eine Organismus mehr des einen, der andere mehr des anderen Faktors bedient. Auf alle Fälle

*) Vergl. Nr. 51 dieses Blattes.

aber leistet das Herz mehr Arbeit, wobei dann wiederum die stärkere Durchblutung des Herzmuskels selbst, sowie der Atemmuskeln und die vermehrte Verbrennung infolge des erhöhten Stoffwechsels mitspielen. Die gesteigerte Herzarbeit nun kann in Form ausgiebigerer Herzkontraktionen oder in Form rascheren Pulses zum Ausdruck kommen. Das letztere ist namentlich im Beginn des Hochgebirgsaufenthaltes der Fall, während sich später die Anpassung an die neuen Verhältnisse in Form grösseren Schlagvolumens kundgibt. Infolge der beschriebenen Mehrarbeit stellt sich eine Zunahme des Herzmuskels ein. Strohl konnte dies an Schneehühnern genau anatomisch nachweisen, und er fand besonders die rechte Herzkammer vergrössert. Strohl und Stäubli erklären dies so, dass der kleine Kreislauf dem schwerer flüssigen Blute einen grösseren Widerstand entgegensetzt als der grössere Kreislauf, in welchem durch die gefässerweiternden Nerven ein Ausgleich geschaffen wird. Die bekannte Theorie Kroneckers, nach welcher in der verdünnten Luft eine Blutstauung in den Lungengefässen eintreten soll, verwirft Stäubli. Nach ihm findet in der Höhe rasch ein Druckausgleich in allen Körpergeweben statt. Eine Druckerniedrigung kann sich daher nicht einseitig an der Körperoberfläche oder an der Lungeninnenfläche geltend machen. Nur in den geschlossenen, mit Luft oder Gas gefüllten Räumen, wie dem Darm und der Paukenhöhle des Mittelohres findet dieser Druckausgleich nicht statt, und der Innendruck in diesen Gebieten steigt.

Stäubli hat gemeinsam mit Prof. Cloëtta Tierversuche in der Sauerbruch'schen Unterdruckkammer angestellt, wobei also wie im Hochgebirge das ganze Tier einem niedrigeren Druck ausgesetzt wurde. Diese Versuche bestätigen seine Ansicht. Es zeigte sich bei ihnen gar keine Blutdruckveränderung, dagegen stieg der Druck in der Bauchhöhle infolge der Ausdehnung von Darmgasen.

Bei Fahrten auf steilen Drahtseilbahnen oder in Luftfahrzeugen kann es so zu Hochdrängung des Zwerchfelles und damit zur Verschiebung von Lunge und Herz kommen. Die Atmung und die Zirkulation werden dann erschwert. Viele Fliegerzwischenfälle dürften auf diese Art ihre Erklärung finden.

Bei Hochgebirgskuren nun spielen gerade diese Momente aber keine Rolle, weil der Organismus Zeit hat, den Druckausgleich im Darminnern herzustellen.

Trotzdem hat die Luftdruckverminderung sicher eine direkte Wirkung auf manche physiologischen Vorgänge im menschlichen Organismus. Bildet sich der Druckausgleich im Darm und in der Paukenhöhle nur langsam, so findet derselbe gewiss auch im Schädelinnern und in den langen Röhrenknochen nicht so rasch statt, wie in den übrigen Geweben. Ueberdies spricht sehr vieles dafür, dass die Unmenge feiner chemischer Vorgänge, welche sich im Körper abspielen, durch die Aenderung des Druckes wesentlich beeinflusst wird. Es ist ja sogar Tatsache, dass Verbrennungsvorgänge, welche nicht an Lebensprozesse gebunden sind, bei relativ geringen Druckunterschieden verlangsamt oder beschleunigt werden. So verbrennt z. B. nach van de Stadt Phosphor-Wasserstoff in reinem Sauerstoff bei einem Drucke von 765 mm Quecksilber (Meeresniveau) sehr langsam, während bei einem Drucke von 655 mm (Höhe von Klosters) dieser Vorrang explosionsartig abläuft. Möglicherweise steht eine solche Aenderung des physiologisch-chemischen Mechanismus im Zusammenhange mit der sicher nachgewiesenen Steigerung des Stoffwechsels im Hochgebirge und vielleicht auch mit der Beförderung des Eiweissansatzes und damit der bei unseren Patienten zu beobachtenden günstigen gesundheitlichen Allgemeinveränderung.

Es ist vor allem festzuhalten, dass bei nicht zu schnellem Uebergange in die Höhe mit dem äusseren Atmosphärendruck in gleichem Masse auch der absolute Druck in den Blutgefässen absinkt und dass das, was man gemeinhin den Blutdruck nennt, unverändert bleibt. Dies haben zahlreiche Untersuchungen am Menschen bewiesen, und die Befürchtung, dass bei Kranken mit erhöhtem Blutdruck oder mit veränderten Gefässwänden in der Höhe ein Bersten der Adern eintreten könne, ist damit gründlich widerlegt.

* * *

Aus den physiologischen Beobachtungen ergeben sich nun bestimmte Folgerungen für die ärztliche Praxis. Alle Krankheiten, bei denen sich das Herz bereits an der Grenze der äussersten Leistungsfähigkeit befindet, bei denen keine Reservekräfte mehr vorhanden sind, gehören nicht ins Hochgebirge, weil jede Mehranforderung an das Organ zu einem Versagen führen muss. Es sind dies alle akut entzündlichen Erkrankungen des Herzens und der Gefässe, ferner Patienten mit vorgeschrittener Herzmuskelentartung, mit unausgeglichenem Herzklappenfehler, mit vorgeschrittener Kranzader- oder allgemeiner Arterienverkalkung und dies besonders dann, wenn schon Schlaganfälle vorangegangen sind.

Was nun die übrigen Fälle aus dem Gebiete der Herz- und Kreislaufpathologie betrifft, wie funktionelle Herzbeschwerden, konstitutionelle Herzmuskelschwäche oder solche im Anschluss an ansteckende Krankheiten, ausgeglichene Herzklappenfehler, mässige Arterienverkalkung, Blutdrucksteigerung mit oder ohne Eiweissausscheidung im Urin, so kann Stäubli nach vieljähriger Beobachtung und Erfahrung jetzt mit Bestimmtheit den Satz aufstellen: «Das Höhenklima erscheint mir berufen zu sein, in der Behandlung von Herz- und Gefässkrankheiten eine wichtige Rolle zu spielen.»

Ganz analoge Erfahrungen haben Erb und Cloëtta mitgeteilt. Stäubli hat in St. Moritz eine ganze Anzahl von Patienten mit Herzklappenfehlern verschiedener Art behandelt, denen es nicht nur während der Kur im Hochgebirge sehr gut ging, sondern die sich namentlich nachher im Tiefland viel leistungsfähiger und wohler fühlten. Besonders die Fehler an den Aortenklappen scheinen sich fürs Hochgebirge zu eignen. Felix hat eine Mitteilung gemacht, nach welcher sich Kranke mit vorgeschrittenem Aneurysma (sackartige Erweiterung) der Aorta oben viel besser befanden als unten. Bei den Patienten mit Blutdrucksteigerung stehen wir der eigenartigen und überraschenden Tatsache gegenüber, dass in der Mehrzahl der Fälle der Blutdruck im Hochgebirge stetig sinkt. Dabei spielt gewiss die Ruhe und Ablenkung eine Rolle. Wahrscheinlich stellen sich aber bei diesen Fällen im Hochgebirge automatisch Verhältnisse ein, die es dem Herzen ermöglichen, mit kleinerem Drucke die normale Durchblutung der Gewebe zu sichern. Dies bedeutet natürlich eine Erholung für solche Herzen. Vielleicht steht die beobachtete Blutdrucksenkung mit der oft von Laien und Aerzten festgestellten vermehrten Urinausscheidung beim Übergang ins Hochgebirge in Zusammenhang. Auch bei Kindern konnte letztere Erscheinung sicher festgestellt werden. Die Entwässerung des Körpers bewirkt häufig eine anfängliche Gewichtsabnahme, und damit wird dann wieder die Zirkulation entlastet. Die Neigung zur Entwässerung ist auch bei der rascheren Aufsaugung von Ergüssen in die Brust- und Bauchhöhle, auf welche Philippi, Egger u. a. hingewiesen haben, wirksam. Im späteren Verlaufe eines Hochgebirgsaufenthaltes nimmt im Gegensatze hiezu die Urinmenge oft auffallend ab. Der Urin wird dunkel und scheidet in der Kälte ziegelsteinfarbenen Sand ab. Hier zeigt sich die starke Wasserverdunstung in den Lungen und an der Körperoberfläche infolge der Lufttrockenheit von Bedeutung. Als einige besondere Formen von Herz- und Kreislaufstörungen, die sich fürs Hochgebirge eignen, nennt Stäubli: Anfallsweises Herzklopfen, anämische Herzstörungen mit Beklemmungen, konstitutionell muskelschwache Herzen, Herzbeschwerden Fettleibiger, respiratorische Unregelmässigkeiten des Pulses bei schwächlichen, jugendlichen Personen, Patienten mit nervösen Herzdoppelschlägen, Basedow-Kranke, auch wenn ihr Puls sehr rasch ist, 150 bis 170 Schläge beträgt und absolut unregelmässig ist.

Die günstigen Erfolge bei Herzkranken sind einmal auf den Klimawechsel als solchen, auf die günstige Reizwirkung der Anpassung in ein neues Milieu zurückzuführen. Bei Hochgebirgsbewohnern macht man auch nach Erkrankungen von dieser Milieuwirkung dadurch vorteilhaften Gebrauch, dass man sie ins Tiefland schickt. Die wichtigere spezifische Hochgebirgswirkung besteht, wie früher gezeigt wurde, in einer Anregung, in einer Uebung des Herzens, die aber im Gegensatz zur Oertel'schen Terrainkur ganz unbewusst vor sich geht. Der Kranke wird vielmehr durch die schöne Natur in vorteilhafter Weise von der Selbstbeobachtung seines Herzens abgelenkt. Das Tieferatmenmüssen, der vermehrte Stoffwechsel und die stärkere Durchblutung des Herzmuskels kommen ihm überdies zugute.

Es ist unerlässlich, dass Herzkranke sich für ihre Kuren ärztlich beraten und überwachen lassen. Die Selbstbeobachtung genügt nicht nur nicht, sie ist vielmehr bei keinem Organ so schädlich, wie beim Herzen. Die Aengstlichkeit, welche sich dabei herausbilden kann, muss oft in erster Linie durch die Behandlung bekämpft werden. Medikamentöse Hülfsmittel sind bei diesen Herzkuren meistens nur vorübergehend beizuziehen.

Bei Herzkranken treten, wenn sie sich anfangs nicht schonen, am 5. bis 8., manchmal auch erst am 10. Tage nach anfänglichem Wohlbefinden Akklimatisationsbeschwerden auf als: Kurzatmigkeit, Herzklopfen, Kopfdruck, nervöse Erregung, Angstgefühl, psychische Depression, Schlaflosigkeit etc. Stäubli führt diese Erscheinung auf eine allgemeine Gewebsermüdung zurück, die in ihrer Stärke weitgehend davon abhängt, in welchem Körper- und Nervenzustand der Patient das Tiefland verlassen hat. Die Akklimatisationsstörungen brauchen daher bei ein und derselben Person durchaus nicht immer in derselben Weise hervorzutreten. Im allgemeinen sind die Störungen im Winter stärker als im Sommer. Das relativ späte Auftreten der Akklimatisationsstörungen beweist, dass eine direkte mechanische Wirkung der Luftdruckerniedrigung dabei keine grosse Rolle spielt. Wenn sich stärkere Beschwerden gleich beim Uebergang ins Hochgebirge oder schon in der ersten Nacht zeigen, so handelt es sich um Patienten mit stärker angegriffenen Kreislauforganen, deren Organismus sich momentan den veränderten Verhältnissen nicht anpassen kann. Es handelt sich dann um «Unzulänglichkeitserscheinungen».

Von den im Hochgebirge öfters zu Beobachtung kommenden nervösen Schlafstörungen, dem Nichteinschlafenkönnen, unterscheidet sich die Schlafstörung auf Grund leichter Herzbeschwerden dadurch, dass die Patienten meist gut einschlafen, aber gegen und nach Mitternacht an Herzklopfen, Beklemmungsgefühl, Schwere in der Brust usw. erwachen, um dann erst gegen Morgen wieder einen ruhigeren Schlaf zu finden. Eine Tasse schwarzen Kaffees am Abend oder ein rasch wirkendes Herzmittel erweisen sich in solchen Fällen meist als bestes Schlafmittel.

Eine Hochgebirgskur für Herzkranke muss so durchgeführt werden, dass der Patient nach seiner Ankunft für die ersten Tage auf dem Liegestuhl ins Freie kommt mit Ausschluss direkter Sonnenbestrahlung und das auch dann, wenn er sich sehr wohl fühlt. Auch später sind mindestens 3 bis 4 Stunden Liegekur angezeigt. Das ganze Tagesprogramm, eventuell auch die Kost, müssen ärztlich geregelt, auf Einschränkung im Alkoholgenuss und Rauchen muss gehalten werden. Bezüglich der körperlichen Betätigung muss streng individualisiert werden. Vorsichtige und systematische Muskelübungen im Freien haben zu sehr schönem Erfolg, oft sogar zu überraschender Leistungsfähigkeit bei konstitutionell schwachen Herzen, Herzneurosen und anämischen Herzstörungen geführt.

Die Ruhe und systematische Behandlung hat sich als so wichtig erwiesen, dass man herzkranke Dienstboten, welche oben arbeiten müssen, nicht ins Hochgebirge mitnehmen darf. Die Kurdauer ist im Durchschnitt auf 5, im maximum auf 8 bis 10 Wochen festzusetzen. Bei sehr langer Dauer scheinen die Anforderungen, welche das Höhenklima an das Zirkulationssystem stellt, eher ungünstig zu wirken, wie man an Einheimischen feststellen kann. Nach langem Aufenthalt im Hochgebirge empfindet der Organismus den Uebergang ins Tiefland wie eine Erholung. Bei vielen Patienten kommt die erlangte grössere Leistungsfähigkeit erst im Tiefland zum vollen Bewusstsein, wenn die Mehranforderungen des Höhenklimas weggefallen sind.

Die Ausführungen Dr. Stäublis waren durch die Mitteilung zahlreicher Krankengeschichten belegt, und es wurde auch an ungünstigen Beispielen gezeigt, welches die Grenzen des Hochgebirges bei der Behandlung Herzkranker sind.

Nach den Ausführungen des Vortragenden kann als Resultat festgestellt werden, dass die Ansichten über die Behandlung Herzkranker im Hochgebirge sich in den letzten Jahren vollständig geändert haben. Noch vor nicht sehr vielen Jahren galt der Satz als Axiom: «Herzkranke und Patienten mit erhöhtem Blutdruck, auch Menschen in vorgeschrittenerem Alter gehören nicht ins Hochgebirge. Auf keinen Fall sollen sie Höhen über 1000 m aufsuchen.» Man hatte dabei vielfach die ganz falsche grob mechanische Vorstellung, dass bei erhöhtem Blutdruck oder bei Gefässerkrankungen unter dem verminderten atmosphärischen Aussendruck die Gefahr des Berstens der Gefässe bestehe. Nach den jetzt vorliegenden Beobachtungen kann aber Stäubli den Lehrsatz aufstellen: «Mit die schönsten und auffallendsten Erfolge, die ich in meiner ärztlichen Praxis im Hochgebirge zu beobachten Gelegenheit hatte, betreffen Fälle aus der Kreislaufpathologie.»

Saison-Eröffnungen.

Engelberg: Grand Hotel Engelberg, 15. Dezember.
St. Moritz-Dorf: Hotel Belvédère, 13. Dezember.

Kleine Chronik.

Lausanne. Wie wir erfahren, hat Herr Ch. Cuénoud unterm 15. Dezember abhin das Hotel Continental et de la Gare wieder übernommen.

Bern. Wie man uns mitteilt, wird die Berner Handelsbank in kurzem in ihren Geschäftslokalitäten eine Abteilung für Reise und Verkehr einrichten, die sich auch mit Fragen des Fremdenverkehrs befassen soll.

Chesières. Der Verwaltungsrat der Société immobilière (Hôtel Belvédère) in Chesières beantragt der demnächst stattfindenden ausserordentlichen Generalversammlung die Reduktion des Aktienkapitals.

Vevey. Trotz den obwaltenden ungünstigen Zeitverhältnissen gestattet das Rechnungsergebnis der Société de l'Hôtel des Trois-Couronnes für das Betriebsjahr 1915/16 wiederum die Ausrichtung einer Dividende von 5 Prozent.

Einschränkung des Brotkonsums. Als Sparmassnahme die Abgabe von frischgebackenem Brot zu verbieten, ist schon verschiedentlich angeregt worden. Man sah bisher von ihrer Einführung ab, weil man eine beträchtliche Schädigung des Bäckereigewerbes befürchtete. Nun hat auch der Nationalrat das Postulat seiner Neutralitätskommission im Sinne des Verbotes gutgeheissen. Infolgedessen sind die zuständigen Stellen am Werke, die Frage der Durchführbarkeit des Verbotes gründlich zu prüfen. Wie der «Bund» vernimmt, dürfte der Erlass des Verbotes bevorstehen. Man wird dabei auf die Lebensbedingungen des Bäckereigewerbes möglichst Rücksicht nehmen.

Betreibungsstundung. Der Bundesrat hat, in teilweiser Abänderung und Ergänzung des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs, sowie in Abänderung der Verordnung vom 28. September 1914 über Ergänzung und Abänderung dieses Gesetzes, eine neue Verordnung erlassen über die allgemeine Betreibungsstundung. Die neue Verordnung bringt mit der weitern Erstreckung der Stundungsfrist um sechs Monate eine Umgestaltung des Verfahrens. Die Wirkungen der Betreibungsstundungen bleiben die bisherigen. Im Verfahren bringt die neue Verordnung unter anderm die Neuerung, dass die Weiterziehung des Entscheides an die oberen kantonalen Nachlassbehörden nicht mehr möglich ist, so dass die unteren Nachlassbehörden als einzige kantonale Instanz entscheiden. Im übrigen bezweckt die Verordnung eine allgemeine Vereinfachung des Verfahrens.

Das schweizerische Verkehrsamt. Zur Frage des schweizerischen Verkehrsamtes veröffentlicht Hr. Dr. Hablützel im «Neuen Winterthurer Tagblatt» einen Artikel, worin er die Ansicht verficht, dass die Bundesversammlung nicht bei dem aufgestellten Projekt eines Fremdenverkehrsamtes stehen bleiben, sondern womöglich einen Schritt weiter gehen sollte, um ein Amt zu schaffen, das die grossen Verkehrsfragen studiere. Material sammle und dem Bundesrat als vorberatende und vorbereitende Behörde diene. Schon längst sei das Bedürfnis nach einer zentralen Stelle für das gesamte schweizerische Verkehrswesen vorhanden, welche das Gebiet des Eisenbahn-, Post-, Dampfschiff- und Automobilverkehrs, der Binnenschiffahrt usw. umfassen würde. Aufgaben dieser Richtung gehören nach seiner Auffassung an die erste Stelle und müssten die Hauptsache und den Kern des Verkehrsamtes bilden.

Teuerung und Verkehrsnot in Paris. Eine angesehene schwedische Zeitung, «Stockholms Tidningen», veröffentlicht einen Brief aus Paris vom 18. November, der die dortige Teuerung schildert. Der Schreiber erklärt, die Massnahmen der Regierung, die bezweckten, die Lichtkraft für alle Munitionsfabriken zu sparen, seien für die Bevölkerung ganz unerwartet gekommen. Die Verordnungen, dass die Geschäfte um 6 Uhr abends, die Gasthäuser um halb 10 Uhr schliessen müssen, dass die Theater, Kinos und Konzerthallen einen Abend in der Woche nicht geöffnet sein dürfen, seien rasch aufeinander gefolgt. Der Kohlenmangel scheine also ziemlich hastig zuzunehmen. Er beruhe zunächst darauf, dass die deutschen Truppen Frankreichs eigene Kohlenlager besetzt hielten, dann aber auch darauf, dass die aus England eingeführte Kohle wegen der augenblicklichen Krise im französischen Verkehrswesen nicht im Lande verteilt werden könne. Die Eisenbahnen hätten durch den Feind Hunderte von Lokomotiven und Wagen verloren, während das Marineministerium die Handelsflotte beschlagnahmte. So würden die Transportkosten jetzt ungeheuer gross. Daraus erkläre sich auch die unglaubliche Steigerung der Lebensmittelpreise in der letzten Zeit. Schon begännen die Zeitungen von fleischlosen Tagen zu reden. Die Milch koste 50 Cts. per Liter, Zucker sei kaum zu haben, Fisch viermal so teuer wie früher. Der Viehstand des Landes habe sich um 30 Proz. verringert. Paris, das lange vom Krieg unberührt schien, stehe somit jetzt unter dem Zeichen der schlimmsten Teuerung.

Verkehrswesen.

Territet-Glion-Bahn. Die Transporteinnahmen für den Monat November 1916 betrugen Fr. 2,979.—, gegen Fr. 2,233.— für den gleichen Monat des Vorjahres.

Glion-Rochers de Naye-Bahn. Die Transporteinnahmen für den Monat November 1916 betrugen Fr. 2,004.—, gegen Fr. 2,725.— für den gleichen Monat des Vorjahres.

Wichtige Aenderungen im englischen Eisenbahnbetrieb. *G.* In einer Rede, die der Präsident der Nordbritischen Eisenbahngesellschaft, W. William Whitelaw, kürzlich in Edinburg gehalten, teilte er, laut «Daily Mail» seinen Zuhörern mit, dass seiner Gesellschaft von leitender Stelle Weisungen zugegangen seien, denen zufolge in wenig Tagen bedeutende Aenderungen im Eisenbahnbetrieb eintreten werden. «Sie stehen vor der Ueberraschung», sagte er, «eine ganz bedeutende Einschränkung des Zugsverkehrs und gleichzeitig eine voraussichtlich erhebliche Erhöhung der Fahrpreise zu erleben. Sie werden zudem die Entdeckung machen, dass nicht nur einzelne Stationen, sondern ganze Strecken vollständig ausser Betrieb gesetzt und deren Geleiseanlagen abgebrochen werden. Es geschieht dies, um Schienen und Schwellen zu gewinnen, welche im Interesse des Landeswohles anderwärts verwendet werden müssen.»

Betriebsergebnisse der Bundesbahnen. Die Bundesbahnen beförderten im verflossenen Monat November insgesamt 7,250,000 Personen und 1,370,000 Gütertonnen, gegenüber 6,317,060 bezw. 1,157,199 im gleichen Monate des Vorjahres. Die Gesamteinnahmen belaufen sich auf Fr. 15,137,000 gegen Fr. 13,483,752 im gleichen Zeitraume des Vorjahres. Die Betriebsausgaben beziffern sich auf Fr. 11,107,000 gegenüber 10,170,019 im Vorjahre. Der Ueberschuss der Betriebseinnahmen über die Betriebsausgaben beträgt 4,030,000 Franken gegen Fr. 3,313,732 im Monat November des Vorjahres. Vom ersten Januar bis Ende November 1916 wurden befördert 79,310,846 Personen und 14,241,086 Gütertonnen, was gegenüber dem Vorjahre bei den Personen ein Plus von 7,838,586, bei den Gütertonnen ein Plus von 869,566 bedeutet. Die Gesamteinnahmen belaufen sich in diesem Jahre bis Ende November auf Fr. 169,029,850 oder Fr. 11,109,556 mehr als im gleichen Zeitraume des Vorjahres. Die gesamten Betriebsausgaben erreichten die Summe von Fr. 119,684,358 oder Fr. 9,983,743 mehr als im gleichen Zeitraum des Vorjahres. Der Ueberschuss der Betriebseinnahmen über die Betriebsausgaben endlich beläuft sich auf 50,245,491 Franken oder 1,125,813 Fr. mehr als im gleichen Zeitraum des Vorjahres.

Fremdenfrequenz.

Bern. Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrs-Bureaus Bern verzeichnen die stadtbernischen Gasthöfe im Monat November 1916: 11,672 registrierte Personen (1915: 8827) und 41,639 Logiernächte (1915: 32,577). Von den Personen entfallen auf die Schweiz 8761, Deutschland 978, Frankreich 658, Oesterreich 201, Russland 177, England 202, Amerika 119, andere Länder 576.

Frage und Antwort.

Ein Mitglied wünscht Auskunft über gute Systeme **elektrischer Kochherde und Badeöfen.** — Antworten zur Weiterleitung an die Redaktion erbeten.

Beratungen
in allen Fragen des Innenbaus.
Wahl des Anstrichs und der Tapeten.
Anordnung und Entwurf der Einrichtung u. Dekorationen. Langjährige Erfahrung.
Fritz Berner, Zürich 7.
(175)

Madame **J. KAUFMANN**, ses enfants et familles alliées, ont la douleur d'annoncer à leurs amis et connaissances la mort, à l'âge de 60 ans, de

Monsieur (757)

Joseph KAUFMANN

Propriétaire des Hôtels de la Poste et Beau-Site.

L'ensevelissement a eu lieu à Fleurier samedi 16 Décembre.

Fleurier, Décembre 1916.

Les familles affligées.

Direktor

Schweizer, geschäftstüchtig, sprachenkund., kaufmännisch gebildet und energisch, (741)

sucht

gestützt auf prima Referenzen und Zeugnisse, für nächsten Sommer oder Winter 1917,

Saison- oder Jahresstelle.

In- od. Ausland in erstkl. Hotel. Offerten unter Chiffre **Z. H. 5583** befördert die Annoncen-Exp. **R. Mosse, Zürich,** Limmatquai 34.

WER

Stelle sucht in Hotel oder Pension oder Personal bedarf inseriert mit Erfolg in der in Basel erscheinenden

HOTEL-REVUE

Offizielles Organ des Schweizer Hotelier-Vereins.

SUTER FRÈRES

Fabrique de Charcuterie

Montreux

Jambons „Extrafin" désossés et cuits à la gelée (743)

Grand choix de Charcuterie fine

Demandez notre liste des prix.

Chef de cuisine-Administrateur

sucht Engagement

auf Januar in erstklassiges Haus im In- oder Ausland. Würde eventuell auch in gutem Hotel oder Restaurant **Gerantstelle** annehmen.

Offerten unter Ch. **R. M. 300** an **Rud. Mosse,** Annoncen, **Zürich.**

Direktion.

Hotelier mit fachkundiger Frau, welcher annähernd 5 Jahre in der franz. Schweiz ein Passantenhotel mit 80 Betten, sowie Café-Brasserie geführt und über grossen Bekanntenkreis verfügt, **sucht,** wenn möglich nach der deutschen Schweiz, ähnliches Engagement. **Spätere Pachtung** nicht ausgeschlossen. Beste Zeugnisse zur Verfügung. Offerten unter Ch. **B. E. 6464** befördert die **Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.** Bl. 6464 cpt.

ÉCOLE PROFESSIONNELLE HOTELIÈRE COUR-LAUSANNE

DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES HOTELIERS

Cours préparatoire
d'une durée de 8 mois, pour élèves internes du sexe masculin, âgés de 16 à 18 ans.

3 Cours de cuisine
d'une durée de 4 mois, pour participants des deux sexes.

Cours supérieur
d'une durée de 6 mois, pour messieurs et dames. * Age d'admission: 22 ans au min.

Par décision de l'Assemblée générale de la Société Suisse des Hôteliers, il a été recommandé aux sociétaires, quand ils ont besoin de personnel, de donner la préférence à ceux des postulants qui auront fréquenté l'Ecole professionnelle de Cour-Lausanne. * Pour prospectus gratuit et tous les renseignements s'adresser à la Direction de l'Ecole professionnelle hôtelière, Cour-Lausanne.

Zu Vermieten

auf kommendes Frühjahr, in einer **Kantonshauptstadt** der Ostschweiz, ein gutgehendes

Restaurant

mit grossem, prächtigem Garten und grosser Gartenhalle. **Bierkonsum ca. 500 hl. pro Jahr.** Nur tüchtige, solvente Fachleute (Küchenchef bevorzugt), belieben sich zu wenden unter Chiffre **Z 401 an Rudolf Mosse, Zürich.** (752)

Champagner-Flaschen (738)

gebrauchte, **zu kaufen gesucht.** Offerten mit Preisangabe an **Hr. Lipp,** Verrerie, **Moutier-Grandval** (Jura bernois)

Film- und Celluloid-Abfälle

zu hohen Preisen gesucht.

Feist Strauß, Frankfurt a. M.
Mainzer-Landstr. 181/185.
Telegr.-Adresse: Gutta.

(759)

Directeur

Suisse français, 35 ans, parlant 4 langues, grande expérience,

cherche engagement

à l'année ou pour saison. Offres sous chiffre **P 2963 M à Publicitas, S. A., Montreux.** (697)

Trotz enormem Aufschlag verkaufe

Schmierseife

weiss und gelb, à **65 Cts. per Kilo,** franko geg. Nachnahme. Garantiert gute Qualität, in Kübeln von 40—70 Kg. (642)

Schmierseifefabrik Dübendorf (Zürich).

Hotel- & Restaurant-Buchführung

Amerikanisches System Frisch.

Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe. Hunderte von Anerkennungsschreiben. Garantiere für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne vernachlässigte Bücher. Gehe auch nach auswärts.

Alle Geschäftsbücher für Hotels auf Lager.

H. Frisch, Zürich I

Bücherexperte (10)

Servietten in Leinen-Imitation

Schweizerische Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel
Leonhardstrasse 10

Hôtel de 1er ordre

de construction toute récente (100 lits), en pleine prospérité, dans l'une des principales villes de la Suisse romande est

à remettre ou à louer.

Eventuellement Mg. (755)

Directeur intéressé

avec apport de fr. 50,000 minimum. Il ne sera répondu qu'aux personnes offrant toutes garanties.

Adresser les offres sous chiffre **Z. J. 5709** à l'Agence de Publicité **Rudolf Mosse, Zürich.**

Wer

Beleuchtungs-, Heizungs-Anlagen oder Closet-Einrichtungen in Hotels, Pensionen oder Kur-Anstalten besorgt, inseriert mit Erfolg in der in Basel erscheinenden

Hotel - Revue

Offizielles Organ des Schweizer Hotelier-Vereins.

Zu verkaufen:

200 Fl. Rhein- u. Moselwein, garant. 15—20 jährig.
195 Liter Madeira und
110 Lt. Tokayer ca. 7 jährig.

Dr. H. Kunzmann, Drogerie,
Marktgasse 16, Zürich I. (756)

Gebrauchte Korke
aller Art, gut erhalten, insbesondere

Sektkorke und Weinkorke

zu hohen Preisen gesucht.

Feist Strauß, Frankfurt a. M.
Mainzer Landstr. 181/185.
Telegr.-Adresse: Gutta.

(758)

A remettre à Genève

pour cause de maladie

Tea-Room-Restaurant

de prem. ordre. Situation centrale exceptionnelle. S'adresser: **Herren & Guerchet,** Rue Petitot, **Genève.** (758)

Schweizer Hotelfachschule

staatl. subventioniertes Institut der „Union Helvetia"

LUZERN

Allgem. Fach- u. Sprachunterricht

Sprachen, Hotelbetriebslehre, Hotelbuchhaltung, Menukunde, Tafelservice, Verkehrslehre, Weinkunde, Korrespondenz usw.

Beginn des nächsten Trimesterkurses
4. Januar 1917. (705)

Servierkurse

umfassenden Servierunterricht, Tischdekoration usw.

Nächster Kurs: **15. Januar bis 24. Februar 1917.**

Prospekt und weitere Auskünfte durch die **Direktion.**

BOUVIER FRÈRES

SWISS CHAMPAGNE
La plus
ANCIENNE MAISON SUISSE
Fondée en 1811, a Neuchâtel
EXPOSITION DE BERNE 1914
MÉDAILLE D'OR
avec félicitations du Jury

(138)

Günstige Kaufsgelegenheit!

Kleines Hotel in der Stadt Zürich (751)

in erstklassiger Lage, 2 Minuten vom Hauptbahnhof, samt komplettem Mobiliar in Restaurant und Hotel. 47 Betten. Anzahlung Fr. 35,000. (No. 584). **Für tüchtige Leute eine gesicherte, lohnende Existenz.** Nähere Auskunft erteilen kostenlos die Beauftragten: **Theophil Zollikofer & Cie., St. Gallen,** Bahnhofstrasse 2, Bureau f. Liegenschaftsverkehr u. Kapitalbeschaffung.

Mineralquelle

Eglisau

wünscht

Fröhliche Weihnachten

PRO PRA

(818)

Wer

Beleuchtungs- oder Heizungsanlagen od. Closeteinrichtungen

in Hotels, Pensionen, Kur-Anstalten oder Sanatorien besorgt, inseriert mit Erfolg in der in Basel erscheinenden

Schweizer Hotel-Revue

: Offizielles Organ des Schweizer Hotelier-Vereins. :

Hotel-Prospekte

Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm
Telephon 2511 · Basel · Leonhardstrasse 10

Wer

Beleuchtungs- oder Heizungsanlagen oder Closet-Einrichtungen

in Hotels, Pensionen oder Kuranstalten besorgt, inseriert mit Erfolg in der in Basel erscheinenden

Hotel-Revue

Offizielles Organ des Schweizer Hotelier-Vereins.

Hotel-Literatur

Im Verlag des **Schweizer Hotelier-Vereins** sind erschienen:

Zur Reformküche (1911) .. .. **Fr. 2.—**
Sammlung **prämiierter Menus,** 320 Seiten stark. — Porto 20 Cts.

Rechtsbuch für den Schweizer Hotelier (1914) .. .. **Fr. 5.—**
Im Auftrag des Schweizer Hotelier-Vereins verfasst von **Dr. B. Feuerstenger,** Rechtsanwalt. Porto 20 Cts.

Manuel de Droit civil à l'usage de l'hôtelier suisse .. .. .. **Fr. 5.—**
Edition française par le **Dr. O. Leimgruber.** — Port 20 cts.

Erinnerungsschrift 1914 .. .. .. **Fr. 6.—**
Gastgewerbe und Fremdenverkehr an der schweiz. Landesausstellung in Bern, nebst ausführlicher **Statistik des schweiz. Hotelwesens.** Prachtwerk von 330 Seiten, nebst 46 Zahlentabellen, 24 graphischen Tafeln in Farbendruck und zahlreichen Abbildungen. Porto 30 Cts.

Bestellungen, unter Einzahlung des entsprechenden Betrages auf Postcheckkonto V 85, an die Schweiz. Hotel-Revue, Basel.

Secrétaire

Suisse, parlant les 4 langues et muni d'un diplôme d'Académie de commerce, **désire à se déplacer** soit

en Suisse ou à l'étranger.

Offres sous chiffre **Z. W. 5472** à l'Agence de publicité **Rudolf Mosse, Zurich,** Limmatquai 34. (733)

Maître d'hôtel

Suisse, 40 ans, linguiste, **cherche place.** Prendrait aussi direction ou gérance en Suisse ou à l'étranger. S'adresser sous chiffre **Sc 5016 Z** à **Publicitas S. A., Zurich.** (747)

KUNST-HONIG „MELDORO"

Bl. 647 g.

hergestellt aus reinem Fruchtzucker und echtem Bienenhonig, in hervorragender Qualität, offerieren: in Blechkesseln à 20 und 30 Ko., per Ko. **Fr. 1.60**
„ „ „ 5 „ 10 „ „ „ **1.70**
brutto für netto, ab Basel

E. Christen & Cie., Basel.

Zu kaufen oder zu mieten gesucht Modernes Hotel

I. Ranges (745)

100—200 Betten. Jahresgeschäft bevorzugt. Offerten unter Chiffre **Z. C. 5603** befördert die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich,** Limmatquai 34.

Kaffeeröstmaschinen

Kugelröster, zirka 10 Kg. fassend,
:: beste, eigene Konstruktion ::
Prospekte gratis und franko. (736)

E. Pünter & Cie., Unterer Mühlesteg, **Zürich.**

Kochkurse

der (704)

Schweiz. Hotelfachschule in Luzern.

Nächster Kurs: **4. Januar—1. März 1917.**

Für Damen und Herren. Feine und bürgerliche Küche, praktischer und theoretischer Unterricht. Besonders geeignet zur Erlernung der feinern Privatküche.

Prospekt und Referenzen durch die **Direktion.**

Grösseres Restaurant

sucht jungen, intelligenten Burschen als

Kochlehrling.

Offerten unter Chiffre **B. F. 7388** befördert die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Basel.** Bl. 7388 a.

Feinster Apéritif :: Feinster Liqueur

Allein echtes

Burgermeisterli

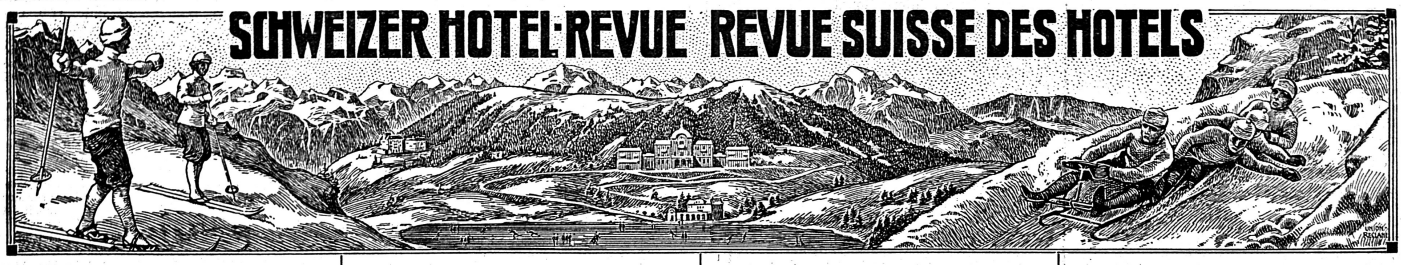
Fabr. seit 1815 :: Alleinige Fabrikanten

J. & E. Meyer, Basel

Prämiert: Bern 1857, Basel 1877, Zürich 1883, Paris 1889 Basel 1901 Goldene Medaille Bl. 665 g.

Zweites Blatt. BASEL, den 23. Dezember 1916 **N° 52.** BALE, le 23 Décembre 1916 Deuxième feuille.

SCHWEIZER HOTEL-REVUE REVUE SUISSE DES HOTELS



▪▪ AVIS ▪▪

Cours de cuisine de l'Ecole professionnelle

de la

Société Suisse des Hôteliers à Cour-Lausanne.

Le **15 Janvier 1917** commencera un nouveau

Cours de cuisine

avec durée jusqu'au 15 Mai.

Pour renseignements et plan d'enseignement s'adresser à la

Direction de l'Ecole Hôtelière à Cour-Lausanne.

Critique superflue.

Ce semble être une faiblesse humaine indéracinable que de jeter l'ironie et la critique désobligeante même sur les œuvres les plus hautes de la culture et de la civilisation.

Nous l'éprouvons pour ainsi dire chaque jour au milieu de la guerre actuelle, les notions de vraie humanité et d'amour du prochain n'existant au cœur des hommes presque plus qu'à l'état de souvenir d'époques depuis longtemps évanouies et là où elles sont encore pratiquement honorées elles ont à lutter avec l'envie et les méchants bavardages. C'est ainsi que le peuple suisse qui par ses organisations philanthropiques s'est acquis dans le monde entier, au cours de la guerre, un nom considéré en adoucissant le sort de milliers et de milliers de malheureuses victimes du cataclysme se voient néanmoins en butte à certaines diffamations de la part de gens toujours prêts à traîner autrui dans la boue. Nous connaissons même des Suisses que l'entassement des détresses et des misères présentes n'a pas encore apitoyés et qui prennent ombrage des services samaritains rendus par notre pays à l'humanité sanglante en répétant que ce n'est pas notre affaire de guérir les blessures que se font les autres nations dans leur folie sanguinaire. L'échange gratuit de la poste des prisonniers semble à ces drôles de saints un ridicule gaspillage de temps, d'argent et de force de travail qui pourraient être bien mieux employés dans l'intérêt national. Le transport des prisonniers échangés et des internés civils par notre pays serait abandonné si les choses allaient au gré de ces patriotes parce que, disent-ils, il n'en résulte pour la Suisse que des frais considérables.

En ce qui concerne l'hospitalisation des prisonniers de guerre on entend dire assez fréquemment qu'en raison de la rareté des vivres on aurait mieux fait de tenir à distance ces consommateurs dont la présence ne fait que contribuer à aggraver la cherté générale de la vie. Bref, il ne manque pas chez nous de critiques sans cœur et de détracteurs qui sans souci de la misère du monde vivent dans leur égoïsme, tout au culte mesquin de leur bien-être, et qui oublient leur prochain et avalent tout ce qu'en raison de sa situation comme nation de la paix notre peuple s'est appliqué à organiser pour diminuer les douleurs et le malheur des autres. Ce n'est pas à dire que cette disposition d'esprit soit importante dans le pays suisse ni que le zèle dans le service des œuvres humanitaires organisées en faveur des victimes étrangères de la guerre ait diminué d'intensité, mais ce nous semble déjà assez honteux que ces organisations de grande charité puissent être critiquées et qu'il puisse y avoir des gens réfractaires à l'idée que l'épouvantable fléau qui ravage actuellement le monde impose aussi à notre petite nation des tâches particulières et des devoirs spéciaux.

Les critiques relatives à l'œuvre de l'hospitalisation et dont nous parlons plus haut ne sont depuis longtemps plus dirigées seulement contre l'institution en elle-même, elles ont pris plus d'extension en ce sens que les hôtels où sont logés les internés sont devenus, eux aussi, des cibles d'attaques haineuses. Il n'y a pas longtemps que dans notre journal même ont été relevées les élucubrations d'une feuille parisienne se plaignant que nos malheureux hôtes étrangers étaient soi-disant maltraités par les hôteliers. Il s'agit de la «Libre Pensée», dont une édition régulière paraît à Lausanne et qui s'est manifestement donné la mission de veiller sur le sort des internés, en quoi naturellement et selon la manière de la presse à réclame sensationnelle, elle lance pêle-mêle le vrai et le faux. Que notre philanthropie, quoique digne de tous éloges, ne s'exerce pas sans qu'à l'occasion quelques horions soient dirigés du côté des hôteliers ni sans que se produisent des exagérations et des calomnies, c'est là un fait qui, à proprement parler, n'a rien d'étonnant étant donnée la mentalité qui règne dans la presse sous l'effet de la psychose de la guerre, mais ce qui étonne c'est que ce journal s'érige presque en juge au-dessus des hôtels d'internés et a la prétention de blâmer à son gré les hôteliers intéressés, comme le fait s'est produit plusieurs fois ces derniers temps où la «Libre Pensée» s'est laissée aller à employer les gros mots «d'exploitation», de «mauvaise nourriture» et de «prix surfaits». Nous avons protesté, il y a déjà des semaines, contre ces incriminations et nous les avons reléguées dans le domaine des inventions. Nos protestations ont eu pour effet que la susdite feuille a jugé bon de modifier sa tactique d'attaques ouvertes contre l'hôtellerie. Elle publie en effet depuis lors une rubrique: «Nos bons hôteliers» sous laquelle sont enregistrés les hôtels où les internés sont soi-disant particulièrement bien traités. Le but de cette liste est, naturellement, de donner indirectement une leçon aux autres hôtels et le journal invite d'ailleurs «Messieurs les internés» à lui prêter une intense collaboration afin que leurs plaintes deviennent publiques et que les hôteliers comme les supérieurs militaires soient amenés à tenir compte de toutes les réclamations portant sur des cas de mauvaise nourriture ou de traitement indigne.

Il n'est guère vraisemblable que la publicité de la «Libre Pensée» trouve dans les cercles des internés grande considération. Ceux-ci savent fort bien par expérience où ils rencontrent bon accueil et où au besoin ils auraient à présenter des plaintes justifiées. Nous pourrions donc laisser l'affaire de côté si les allégations du journal en question sur les procédés prétendûment employés à l'égard de nos hôtes de guerre n'étaient pas de nature à jeter dans le public une lumière suspecte sur l'attitude de nos hôtels, et comme on cherche à répandre l'impression qu'il existe des hôteliers suisses oublieux, vis-à-vis des internés malades, de leurs traditions hospitalières au point d'exploiter ces internés, de les mal nourrir et de les régaler, à l'occasion, de coups de poings, c'est notre devoir de faire entendre d'énergiques protestations contre de telles diffamations. Il n'y a, bien entendu, pas un mot de vrai dans tous ces racontars, qui sont faux ne serait-ce déjà que pour cette raison que dès le commencement les intérnés ont été regardés par notre population tout entière et en particulier par l'hôtellerie comme de pitoyables victimes dignes de tous les secours et ont été comme tels les bien accueillis partout. Ce qui a poussé les hôteliers à se mettre au service de l'œuvre des internés ce n'est pas la perspective d'un bénéfice commercial, improbable d'ailleurs vu la modicité de l'indemnité allouée aux hôtels. Ils ont bien plutôt obéi à un sentiment de devoir qui leur commandait de faire tout leur possible pour mettre à la disposition d'une idée généreuse leur force de travail et leurs entreprises personnelles de façon à apporter, eux aussi, leur contribution à l'adoucissement de la misère et des blessures que la furie de la guerre a abattues sur des millions d'existences. Qui prétend autre chose dénature le sens et l'esprit de nos mobiles et, consciemment ou non, se rend coupable d'un acte qu'il n'est pas exagéré de qualifier de calomnieux. Il se peut que le traitement des internés ne soit pas dans tous les hôtels sur le même pied mais cela n'a rien à faire avec l'attitude des hôteliers; il s'agit d'instructions réglant la nourriture de ces hôtes et émanant des autorités militaires. Et, si, par exemple, un hôtelier venait, de son propre chef, c'est-à-dire à ses frais, à enrichir le menu quotidien, ce fait serait bien loin de créer pour ses confrères l'obligation de suivre le même chemin, car en fin de compte les internés envoyés chez nous ne l'ont pas été pour y vivre comme dans un pays de cocagne. C'est en tout cas être mal avisé que de parler d'emblée d'exploitation et de cupidité si par hasard un interné est tiré de l'illusion agréable que la Suisse serait un pays où coulent le lait et le miel. En effet nos aubergistes ne reçoivent gratuitement rien de ce qui est nécessaire chaque jour à la marche de leurs ménages hôteliers. Leurs frais d'exploitation vont au contraire en croissant rapidement par suite du renchérissement qui s'aggrave de mois en mois et ils doivent pouvoir compter sur des recettes correspondant à cette aggravation. C'est donc, de la part de la «Libre Pensée», faire acte de légèreté, d'incompréhension de la situation et de penchant à la critique exagérée que de prétendre le contraire et de supposer honteusement chez les hôteliers un manque d'esprit hospitalier et des tendances à l'exploitation. On aurait été en droit d'attendre d'une feuille qui se pose en protectrice des internés plus d'objectivité et d'esprit de justice, mais il est décidément de bon ton de lancer en toute occasion un coup de pied à l'hôtellerie.

Ce parti pris se révèle aussi dans la ténacité mise dans certains journaux à épiloguer sur une prétendue dissipation des vivres dans les hôtels. Si l'on voulait ajouter foi à ces dires les hôteliers seraient les seuls qui, jusqu'à présent, n'auraient pas éprouvé les effets du renchérissement, ce qui leur permet soi-disant de servir aujourd'hui comme autrefois des repas plantureux à leurs clients. C'est ainsi qu'il est dit dans une feuille romande qu'il est absolument scandaleux que dans beaucoup d'hôtels on serve encore deux viandes au repas de midi et que les hôtes qui demandent des repas sans viande soient mal vus de maints tenanciers. Nous ignorons d'où le journal tire ces histoires, mais pour le tranquilliser nous pouvons l'assurer que ces récits de dissipation de vivres dans les hôtels sont des légendes. Les hôteliers ont été peut-être dans notre pays les premiers à qui a semblé nécessaire une sage économie dans l'emploi de tous les articles servant aux besoins de la vie et ils ont aussi, depuis le début de la guerre, considérablement réduit leurs cartes des mets, surtout au point de vue des viandes, en place desquelles généralement ont été introduits dans les menus du jour des plats de légumes et de farines. Les hôteliers se sont fait depuis longtemps un devoir de simplifier les jouissances de la table et si leurs essais, déjà antérieurs à la guerre, de réduire considérablement la luxuriance des repas d'hôtels ont en partie échoué la responsabilité en revient aux clients dont les exigences et les appétits ont opposé jusqu'à présent une digue insurmontable au mouvement tendant à la simplification des menus d'hôtels. Mais la guerre avec tous ses effets et ses leçons a, là aussi, apporté des changements et il est incontestable que les menus réduits seront maintenus après la fin de la guerre. Les expériences montrent qu'avec le régime en usage jusqu'ici l'hôtellerie gagnait vraiment trop peu de choses et il est par conséquent de l'intérêt de celle-ci de plier son exploitation culinaire aux exigences d'une sage politique économique et d'un régime avisé des prix. En effet la tendance à se constituer en quasi bienfaiteurs du public voyageant pourrait bien chez tous les entrepreneurs hôteliers avoir reçu enfin le coup de grâce ensuite des leçons de la rude époque que nous traversons. A peine restera-t-il quelques exceptions, quelques gâcheurs de prix, mais on saura bien venir quand même à bout de ces rares impénitents. Il ressort donc de ce qui précède que les hôteliers avaient déjà trouvé eux-mêmes le chemin menant à la simplification de la cuisine hôtelière et il apparaît donc comme absolument superflu de réchauffer la vieille légende d'une prétendue dissipation des denrées alimentaires.

Opposition contre l'Office du tourisme.

Alors que depuis longtemps la fondation d'un Office suisse du tourisme est reconnue chose nécessaire par les principaux intéressés, par les administrations compétentes et par la presse quotidienne et alors que sa réalisation paraît n'être plus qu'une question de temps très rapprochée les cercles qui ont partie liée dans l'affaire seront grandement surpris d'apprendre que ce projet hautement méritoire rencontre à la dernière heure une opposition opiniâtre s'acharnant à discréditer auprès des autorités et du public l'institution annoncée. Cette obstruction sera certainement inattendue de tous les intéressés du mouvement des étrangers et l'on est d'autant plus en droit de s'étonner de sa tardivité qu'elle provient d'une agence suisse de voyage, par conséquent d'une entreprise qui était depuis des années au courant des efforts combinés en vue de cette innovation et qui, partant, était à même de faire connaître depuis longtemps son point de vue au lieu d'attendre pour cela le moment où sa critique ne peut plus servir l'œuvre projetée mais peut encore, par contre, lui nuire.

Quelles sont les raisons cachées de cette résistance à une institution dont l'utilité prévisible non seulement pour l'hôtellerie mais pour la vie touristique et économique suisse tout entière est universellement reconnue? On ne se trompera pas en l'attribuant d'une part à un sentiment d'amour-propre froissé, d'autre part à la crainte d'un préjudice possible pour des intérêts personnels. On s'est évidemment grandement formalisé dans les bureaux particuliers de voyages de ce que dans le cours des travaux préliminaires poursuivis en vue de la création de l'office du tourisme, on n'avait pas demandé aux agences suisses de voyages leur collaboration, d'où apparemment elles ont conclu qu'on projetait de les supplanter, voire même de les faire disparaître. Or, cette déduction repose sur une erreur manifeste. Elle a été causée par une interprétation foncièrement fausse d'un article paru il y a quelques semaines dans les colonnes de ce journal et qui — c'est à ne pas le croire — a été accueilli très défavorablement dans certains milieux intéressés. Nous commentions la proposition, connue, de Mr. Armbruster visant la création de bureaux officiels de voyage à l'étranger et la délivrance de billets combinés comprenant frais de voyage et frais d'hôtel. Nous citions aussi une lettre adressée à la «Nouvelle Gazette de Zurich», lettre dans laquelle la motion Armbruster était combattue au nom d'agences particulières suisses de voyage et nous avions laissé tomber le mot: «Cependant nous croyons que dans l'appréciation de ce qui est profitable à notre mouvement des étrangers et à son essor les égards pour les intérêts privés n'ont aucun rôle à jouer», et voilà qu'un grief nous est fait de cette phrase par les champions de l'opposition dirigée contre l'office du tourisme. En preuve ils affirment qu'on cherche à empiéter sur les droits des bureaux de voyages, mais ce que volontairement ou involontairement ils négligent de dire c'est qu'en un autre endroit de l'article incriminé nous nous exprimions comme suit: «La prétention des bureaux particuliers de voyages d'avoir leur place au soleil peut, elle aussi, être reconnue et nous leur souhaitons dans le cadre de leur situation privée plein succès pour leur activité». Ce point de vue est encore aujourd'hui le nôtre; nous connaissons et nous apprécions les grands services rendus au développement de notre tourisme par nombre de bureaux particuliers et d'agences de compagnies étrangères de navigation et d'excursionnisme, et en raison même de cette connaissance nous pouvons déclarer que rien n'est plus éloigné de la pensée des promoteurs de l'Office du tourisme que de vouloir offenser ces entreprises particulières et léser leurs intérêts. Au contraire la collaboration de cette branche d'industrie est hautement la bienvenue pour nous et nous lui désirons pour l'avenir large réussite bien que, naturellement, nous devions persister dans notre opinion, à savoir que dans la fondation de l'Office du tourisme «les égards pour des intérêts privés n'ont aucun rôle à jouer». L'avantage général doit passer avant les avantages particuliers et nous sommes convaincus que le cas échéant les bureaux privés ne penseraient pas autrement, car, soit dit en passant, ces bureaux n'ont pas exercé jusqu'à présent leur activité simplement pour les beaux yeux des hôteliers, mais bien tout d'abord pour gagner de l'argent.

Cela posé venons au fait lui-même, à l'opposition dirigée contre l'office du tourisme. Le reproche principal adressé à cette institution se base sur l'affirmation qu'il n'est pas besoin d'un bureau de ce genre pour développer la publicité, cela d'autant moins que l'aggravation de dépense en argent et en travail ne correspondrait nullement au profit attendu. C'est là refuser purement et simplement à l'office projeté tout droit à l'existence. Or, de propos prémédité, les opposants négligent de dire qu'en matière de réclame nous nous trouverons après la guerre devant des conditions toutes nouvelles qui rendront nécessaire un travail beaucoup plus considérable et surtout un *travail bien organisé et centralisé*. L'aggravation de la concurrence du dehors, les efforts des organisations touristiques étrangères, leur rapprochement plus serré sous la direction d'administrations officielles (en Autriche le *Fremdenverkehrsministerium* — Ministère du tourisme — en France l'Office national du tourisme) obligeront aussi les intéressés suisses à une plus étroite concentration de leurs forces et à la création d'un organe où se rassembleront tous les fils, à si multiples et si lointaines ramifications, de la politique touristique. Quels que soient les services rendus par les unions et les organisations actuelles celles-ci n'ont cependant pas pu jusqu'à présent empêcher un éparpillement des forces et elles n'ont pas réussi à ramener notre propagande hors frontières à une formule qui satisfasse à tous les besoins.

Or cette dispersion devra à l'avenir être évitée et d'autre part il faudra arriver à trouver la formule pour procurer à notre propagande une plus grande efficacité au dehors, la rendre plus uniforme, mieux asservie au but désiré et surtout, tout en visant à la plus grande concentration et au maximum de résultats, recourir au minimum de moyens employés. C'est précisément la quintescence de toute organisation d'atteindre avec les ressources les plus limitées les résultats les plus considérables, une exigence à laquelle les intéressés suisses du mouvement de étrangers ne peuvent pas se soustraire plus longtemps.

Toutes prémisses manquent également à l'objection représentant «l'Office du tourisme comme destiné à contrecarrer l'activité déployée jusqu'à présent par les sociétés de développement, par le service de publicité des Chemins de fer fédéraux et par d'autres organisations qu'il placera inutilement sous sa tutelle et son contrôle, ne faisant ainsi que jeter la confusion de tous côtés». L'office du tourisme ne visera nullement à se muer en station de contrôle et de surveillance de bureaux «subordonnés», son programme consistera, pour ce qui concerne la propagande, à grouper les efforts pratiqués jusqu'ici et à les compléter, en quoi après comme avant une grande valeur devra être et sera reconnue à la collaboration des organisations existantes. Il n'y a donc en perspective ni mise sous tutelle ni contrôle, mais coopération et concentration et encore moins nul n'a songé à soumettre à une surveillance quelconque les agences de voyage privées et les bureaux particuliers d'émigration, pas plus qu'il n'a jamais été question de subordonner les Sociétés de développement à une administration supérieure ni d'entraver en quoi que ce soit leur activité et leur liberté de mouvements. Mais l'opposition commet encore une autre erreur capitale quand elle considère l'office du tourisme comme une simple agence de réclame, ce qu'il ne doit absolument pas devenir. Sans doute l'institution, surtout les premiers temps, aura à consacrer le plus gros de son attention à la publicité, mais le cycle de ses obligations ne sera aucunement épuisé par cette tâche et son activité devra s'étendre aussi aux domaines de nature économique et statistique et surtout aux questions de politique touristique, en sorte qu'on peut attendre d'elle une habile diplomatie touristique suisse, qu'il s'agisse principalement de questions de correspondances internationales de chemins de fer, d'améliorations des conditions intérieures de voyage ou de tous autres intérêts rentrant dans le cadre de ses préoccupations. Son programme sera, à cet égard, assez richement doté. On voit donc que l'office projeté ne pourra nullement se vouer exclusivement à la propagande bien que, naturellement, on espère de lui que ce sera dans ce domaine-là qu'il produise ses premiers fruits.

Telle est notre réponse à l'opposition de principe faite à l'Office du tourisme. Quand, par contre, des gens cherchent à lancer l'idée de la fondation d'un *office de l'hôtellerie* plutôt que d'un *office du tourisme*, nous devons d'emblée nous prononcer contre cette suggestion. Le projet et les motifs sur lesquels ses promoteurs le basent ne se meuvent nullement dans le sens des efforts et des désirs qui militent en faveur de la création de l'Office du tourisme. Si nous ne nous abusons pas l'idée tendrait plutôt à miner la fondation de l'Office du tourisme quoi qu'il doive advenir, bien entendu, de l'office de l'hôtellerie dont la création ou la non-création demeurerait en réalité chose très indifférente à ses initiateurs d'un moment. Il nous semble en tout cas grandement recommandable de rester sur le qui-vive en face de cette proposition et de ne pas nous laisser leurrer à son sujet. Il y a 10 contre 1 à parier que le dit office de l'hôtellerie devrait, dans la pensée de ses parrains, servir tout bonnement de piège où faire chuter l'Office du tourisme. Nous ne pouvons pas, du moins, assigner un autre sens à cette opposition singulièrement tardive, ourdie contre un projet d'ores et déjà adopté pour ainsi dire par tous les intéressés, mais il reste à espérer que, étant donnée la ferme volonté de ceux-ci, les attaques dirigées contre l'édifice prochainement terminé tourneront à la confusion de leurs auteurs.

Petites Nouvelles

Villeneuve. L'assemblée générale de la Société de l'Hôtel Byron, réunie le 14 Décembre à l'Hôtel, sous la présidence de M. Georges Masson, a approuvé les comptes qui soldent pour les deux années de guerre par un déficit de fr. 58,746. 83, intérêts compris. La réserve spéciale pour amortissement est encore intacte et figure au bilan par fr. 38,544. 54. Le Conseil a proposé d'attendre la fin de la guerre, avant d'employer cette somme à amortir le déficit, qui serait réduit à environ 20,000 francs. Ce résultat a généralement été considéré par les actionnaires comme très encourageant. MM. C. Blanchod et O. Légeret ont été réélus censeurs pour l'exercice 1917. Le président a annoncé aux actionnaires que pour les cinq premiers mois de l'exercice en cours les recettes sont presque le double de l'année précédente.

Vermischtes.

-r. **Die Kohlenvorräte der Erde.** In einer kürzlich erschienenen Leipziger Doktorarbeit hat Rudolf Schönfeld die Kohlen- und Eisenerzfrage der Gegenwart und der Zukunft behandelt und dabei auch interessante Berechnungen darüber angestellt wie weit voraussichtlich die Kohlenvorräte der Erde reichen werden. Da scheint Deutschland der Hauptvorsprung gesichert zu sein, insofern die Dauer seines Kohlenvorrates auf 1500 Jahre zu veranschlagen ist. Die Vereinigten Staaten folgen wie ein Bericht des «Prometheus» angibt, bald hinterher, für Belgien hat man nur 900 Jahre herausgerechnet, Russland soll noch 700 Jahre zu reichen vermögen, Oesterreich-Ungarn ist nach 400 Jahren am Ende seiner Schätze, Grossbritannien soll es etwa 350 Jahre aushalten können und Frankreich ist schon nach 300 Jahren kohlenarm. Geht freilich der Verbrauch der schwarzen Diamanten in den Vereinigten Staaten in ebenso rascher Weise vorwärts, wie bisher, so tritt die Erschöpfung der Lager dort wesentlich früher ein, als man bisher berechnet hat. Die Aussichten aber auf einen unmittelbaren und vollwertigen Ersatz der Kohle durch andere Stoffe sind zunächst nicht günstig, wenn man auch vielleicht mit Hilfe des Radiums weiterkommt. Die Wasserkräfte in ihrer Umwandlung in Elektrizität dürfen dabei auch nicht vergessen werden. Da die Eisenindustrie auf dem Weltmarkte nur dort wettbewerbsfähig bleibt, wo billige Kohlenpreise herrschen, so droht diesem Zweige der Volkswirtschaft durch die allmähliche Erschöpfung der schwarzen Diamanten in Grossbritannien wie in Frankreich ernste Gefahr, — vorausgesetzt, dass die Berechnungen der Geologen nicht durch Entdeckung neuer Lager über den Haufen geworfen werden.

Ein alter Tunnel. Die Bibel berichtet, dass der König Ezechias, der vor etwa 2600 Jahren in Jerusalem regierte, das Wasser einer östlich dieser Stadt entspringenden Quelle durch den Berg in die Stadt leitete, um deren Bewohner bei einer Belagerung durch den Feind gegen Wassermangel zu schützen. Der zu diesem Zwecke getriebene Stollen ist wohl der längste Tunnel aus alter Zeit. Er hat eine Gesamtlänge von 531 m und wurde von beiden Endpunkten aus in Angriff genommen. Dies beweisen, ausser der althebräischen Inschrift einer Tafel, die im Museum zu Konstantinopel aufbewahrt wird, die in entgegengesetzter Richtung verlaufenden Arbeitsspuren an den Tunnelwänden. Die Durchschlagsstelle liegt 285 m von der Stadtseite, also nur wenig von der Mitte entfernt. Während die Sohle des Tunnels fast vollständig wagerecht verläuft und auf der ganzen Länge nur 300 mm Höhenunterschied zeigt, wechselt die Richtung mehrfach und beschreibt verschiedene Bogen. Dadurch wuchs die Länge auf 531 m, bei nur 332 m gradlinigem Abstand der beiden Endpunkte. Die Streckenhöhe schwankt erheblich. Sie ist mit 3 m am südlichen Eingang am grössten, während der nördliche Eingang 1,8 m und die niedrigste Stelle im Tunnel 60 cm hoch ist. Die Breite beträgt 60—90 cm. In seinen Abmessungen bleibt dieser Tunnel also gegen unsere neuzeitlichen Anlagen erheblich zurück. Gleichwohl verursachte seine Fertigstellung unstreitig grössere Schwierigkeiten und die dabei geleistete Arbeit ist dementsprechend höher zu bewerten. Sprengstoffe fehlten damals vollständig. Ebenso standen den Erbauern zum Durchlochen der sehr festen Gebirgsmasse nur Werkzeuge aus Bronze zur Verfügung, die mit unseren ausgezeichneten Stahlwerkzeugen gar nicht in Vergleich gebracht werden können. Berücksichtigt man dabei noch, dass eine unserer Bohrmaschinen die Arbeit von Dutzenden tüchtiger Gesteinsarbeiter spielend leistet, so müssen wir gestehen, dass die Herstellung des Tunnels von Jerusalem eine nicht minder grosse Leistung bildet wie die Ausführung unserer grossen Alpentunnels.

Ouvrages de cuisine

recommandés, pratiques et nécessaires,
pour **hôtels, pensions, sanatoria, etc.**
édités par
Arthur Anderegg, ancien professeur de cuisine.

	Fr.
Etude de la cuisine hôtelière (étude complète des parties technique et pratique), forte reliure	12.50
Etude des menus (ouvrage complet comprenant les menus simples et les grands menus spéciaux	7.50
Connaissances générales de la cuisine (2e édition agrandie). Etudes techniques, installations, personnel, hygiène, etc.	5.—
Etude des marchandises (tableaux et figures)	3.50
Cahier pour menus (spécialement édité pour hôtels)	2.50
Livre des fournisseurs (pour relever les dépenses de cuisine)	2.—

Envoi contre remboursement (port en sus).
S'adresser à **Arthur Anderegg, Chillon** (Suisse).
Nombreuses références sur ces ouvrages.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Inserate bis zu 8 Zeilen werden berechnet	Mitglieder Spesen extra berechnet	Nichtmitglieder Mit Adresse	Unter Chiffre Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion	Fr. 2.—	Fr. 3.—	Fr. 3.50	Fr. 4.—
Jede ununterbroch. Wiederhol.	„ 1.—	„ 2.—	„ 2.50	„ 3.—

Mehrzeilen werden bei der erstmaligen Insertion mit je 50 Cts. und bei Wiederholungen mit je 25 Cts. Zuschlag berechnet.
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in den Preisen für Nichtmitglieder inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Durch Beschluss der Generalversammlung des Schweizer Hotelier-Vereins ist den Mitgliedern empfohlen worden, denjenigen Stellesuchenden, welche die Fachschule in Cour-Lausanne besucht haben, den Vorzug zu geben.

Par décision de l'Assemblée générale de la Société Suisse des Hôteliers, il a été recommandé aux sociétaires, quand ils ont besoin de personnel, de donner la préférence à ceux des postulants qui auront fréquenté l'Ecole professionnelle de Cour-Lausanne.

Buchhalter-Controlleur. Für die kaufmännische Buchhaltung eines Hotels wird bilanzfähiger Buchhalter gesucht. Bewerber muss Schweizer sein, möglichst die Hotelfachschule in Ouchy besucht haben oder im Hotelfache tätig gewesen sein. Offerten unter Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen mit Zeugniscopien und Bild erbeten. Chiffre **1719**

Buchhalterin, tüchtig und gewandt, die das Journal zu führen hat und in ruhigen Zeiten auch die Korrespondenz u. das Vergeben der Zimmer besorgt, in Jahresstelle gesucht. Offerten mit Zeugnisabschriften, Photo und Gehaltsansprüchen an **Ernst Luz**, Hotel Waldlust, **Freudenstadt** (Schwarzwald). 1722

Kochlehrling. Gesucht zu sofortigem Eintritt ein braver Junge, welcher sich zu einem tüchtigen, brauchbaren Koch ausbilden will. Lehrzeit 2 Jahre, Lehrgeld nach Uebereinkunft. Sich zu wenden an **Direktor Sieber, Sanatorium Arosa.** 1717

Saaltochter. Gesucht auf 1. Februar 1916, in kleines Hotel-Pension (Nähe Davos), gebildete, nette, tüchtige, selbständige, sprachenkundige Saaltochter, die auch im Restaurationsservice bewandert ist. Jahresstelle. Chiffre **1721**

Hotelfachschule in Cour-Lausanne

des Schweizer Hotelier-Vereins.

Vorbereitungskurs von 8monatiger Dauer für interne Zöglinge männlichen Geschlechts im Alter von 16 bis 18 Jahren.

3 Kochkurse von 4 monatiger Dauer für Teilnehmer beiderlei Geschlechts.

Höherer Fachkurs von 6 monatiger Dauer für Teilnehmer beiderlei Geschlechts. — Eintrittsalter: 22 Jahre im Minimum.

Durch Beschluss der Generalversammlung des Schweizer Hotelier-Vereins ist den Mitgliedern empfohlen worden, denjenigen Stellesuchenden, welche die Fachschule in Cour-Lausanne besucht haben, den Vorzug zu geben.

Gratisprospekt und nähere Auskunft durch die Direktion der Hotelfachschule in Cour-Lausanne.

Stellengesuche * Demandes de places

Bis zu 6 Zeilen. Jede Mehrzeile 25 Cts. Zuschlag.

	Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion (bis zu 6 Zeilen)	Fr. 2.—	Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung	„ 1.—	„ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
Postmarken werden an Zahlungsstatt nicht angenommen. — Vorausbezahlung erforderlich. Kostenfreie Einzahlung in der Schweiz an Postcheckbureau V Konto 85. Ausland per Mandat.
Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Chef de réception-Sekretär-Kassier, Schweizer, 23 Jahre, mit kaufm. Bildung und Hotelpraxis, 3 Sprachen, sucht bei bescheidenen Ansprüchen Saison- oder Jahresstelle, Offerten an **Postfach 20452 R. B., Lausanne-Bahnhof.** 576

Chef de réception-Secrétaire-Caissier, 26 ans, présentant bien, libéré du service militaire, connaissant l'hôtellerie et les trois langues à fond, demande place dans maison de 1er ordre. Bonnes références à disposition. Chiffre **562**

Direktor, Schweizer, geschäftstüchtig und sprachenkundig, energisch, mit prima Referenzen, sucht Stelle in erstklassiges Haus. Chiffre **529**

Direktor, Schweizer, militärfrei, sprachen- und fachkundig, mit prima Referenzen, sucht Saison- oder Jahresstelle im In- oder Ausland, event. als Sekretär Kassier oder auch als Remplaçant. Offerten unter Chiffre **Z. O. 4989** befördert die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich,** Limmatquai 34. 667

Geschäftsführer. 26jähriger Deutschschweizer, mit Diplom der Hotelfachschule, Auslandspraxis, 4 Sprachen, mit jeder Branche des Berufs vertraut, sucht Jahresstelle in Hotel oder Restaurant, Kaution, event. kleine Beteiligung. Chiffre **558**

Secrétaire-volontaire. Suisse, 21 ans, possédant bons certificats, cherche place comme secrétaire-volontaire, pour commencement de janvier. Offres sous ch. **D. 6102 L. Publicitas S. A., Lausanne.** 62

Sekretär, gelernter Kellner, grosse, schlanke Erscheinung, sprachenkundig, Stenographie und Maschinenschreiben, mit Hotel- und kaufm. Buchhaltung vertraut, sucht Stelle auf das Frühjahr, am liebsten nach der franz. Schweiz oder Frankreich. Chiffre **574**

Sekretärstelle (Stütze des Prinzipals) sucht in mittelgrosses Hotel I. Ranges ein im In- und Auslande tätig gewesener Küchenchef, um sich auch mit der Buchführung und kaufmännischen Leitung eines Hotels vertraut zu machen. Prima Referenzen. Chiffre **568**

Sekretär-Kassier od. **Chef de réception-Direktor,** Schweizer, 32 Jahre, militärfrei, mit prima Referenzen, der vier Hauptsprachen vollkommen mächtig, kaufm. gebildet und in allen Zweigen der Hotelerie bewandert (auch Maschinenschreiben, Buchhaltung, Warenkontrolle), sucht per sofort passende Stelle im In- oder Auslande. Chiffre **567**

Sekretär-Lehrling. Für Jüngling von 17 Jahren (Wirtssohn), der die Handelsschule besucht, wird auf Anfang Januar oder später Stelle gesucht in Hotelbureau, als Sekretär-Lehrling. Chiffre **544**

Sekretär-Volontär. Junger Schweizer, mit guter Schulbildung, sucht Stelle als Sekretär-Volontär oder Kontrolleur. Ist mit den Bureauarbeiten vertraut, da schon in Hotelbureau tätig gewesen. Sprachenkenntnisse: deutsch, französisch und etwas italienisch. Beste Zeugnisse und Photo zur Verfügung. Chiffre **563**

Sekretärin-Volontärin. Junge Tochter, mit Handelsschulbildung, deutsch, franz und englisch sprechend, sucht Stelle als Sekretärin-Volontärin. Eintritt Januar oder später. Ch. **564**

Sekretärin-Volontärin. Intelligente, gebildete Tochter, der 3 Landessprachen mächtig, in Maschinenschreiben und Stenographie bewandert, sucht Stelle als Volontärin in Hotelbureau. Gute Empfehlungen. Offerten an **Postfach 15805 Basel.** 546

Salle & Restaurant.

Commis de Restaurant. Junger Kellner sucht Stelle auf 1. Januar als Commis de Restaurant. Ist Schweizer und spricht deutsch und französisch. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **560**

Kellnervolontär. Junger Mann von 19 Jahren sucht Stelle als Kellnervolontär in gutes Haus der franz. Schweiz. Ch. **545**

Maître d'hôtel, Suisse, 34 ans, exempté du service militaire, capable et sérieux, cherche place. Certificats à disposition. Chiffre **463**

Volontaire de salle. On cherche à placer un jeune homme, libre du service militaire, comme volontaire de salle dans grand hôtel, de préférence dans la Suisse allemande ou région de Montreux. Chiffre **550**

Cuisine & Office.

Aide de cuisine. Junger Koch, 19 Jahre, deutsch und französisch sprechend, sucht Stelle als Aide de cuisine, oder in mittleres Hotel oder Restaurant als Rôtisseur. Eintritt sofort, oder nach Uebereinkunft. Gute Zeugnisse vorhanden. Adresse: **Ernst Siegenthaler,** b. Familie Schäfer, Obere Ringstrasse, Langenthal. 557

Aide de cuisine. Junger, tüchtiger Koch, sucht Stelle als Aide oder Interniertenkoch. Eintritt sofort. Zeugnisse zu Diensten. Adresse: **Karl Keinath, Fehraltorf** (Zürich).

Chef de cuisine, 44 ans, sérieux, sédentaire, économe, ayant travaillé dans maison de premier ordre, cherche place à la saison ou à l'année ou éventuellement pour les internés. Certificats à disposition. Chiffre **571**

Chef de cuisine. 42 Jahre alt, sparsam, mit besten Referenzen vom In- und Auslande, sucht baldigst Stelle in mittelgrosses Hotel, Saison- oder Jahresgeschäft. Chiffre **468**

Chef de cuisine, franz. Internierter, 37 Jahre, französich u. deutsch sprechend, sucht Stelle in Hotel oder Pension, allein oder mit Aide. Photo und Referenzen zur Verfügung. Gehalt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre **Z. Z. 5675** befördert die Annoncen-Expedition **Rud. Mosse, Zürich,** Limmatquai 34. 745

Kochlehrling. Junger Mann, gelernter Confiseur-Pâtissier, möchte den Kochberuf gründlich erlernen, in Hotel am Genfersee. Kleineres Hotel, wo der Prinzipal selbst der Küche vorsteht, wird vorgezogen. Eintritt Mitte Januar. Chiffre **565**

Kochlehrtochter. Tochter, im Hotelfach kundig, sucht Stelle als Kochlehrtochter in Hotel oder Pension. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **549**

Officegouvernante, Schweizerin, sucht Saison- oder Jahresstelle. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **555**

Etage & Lingerie.

Etagengouvernante. Schweizerin, gesetzten Alters, sucht selbständigen Posten auf Februar. 4 Hauptsprachen. Referenzen aus ersten Häusern. Jahresstelle bevorzugt. (Event. auch als Gouvernante générale). Chiffre **548**

Etagenportier, tüchtig und treu, 28 Jahre, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle in Winterkurort. Prima Zeugnisse zur Verfügung. Chiffre **566**

Glätterin, tüchtig, selbständig, sucht Stelle per sofort oder später. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **575**

Gouvernante de Lingerie. Fräulein, sprachenkundig, energisch, erfahren im Hotelwesen, wünscht Engagement als Gouvernante de Lingerie, Warenkontrolleuse oder sonstigen Vertrauensposten. Referenzen erstklassiger Häuser zur Verfügung. Chiffre **554**

Zimmermädchen, tüchtig und sprachenkundig, sucht Saison- oder Jahresstelle. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **556**

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge, sérieux et capable, au courant des langues, exempt du service militaire, cherche place analogue ou dans la loge dans maison de premier rang. Suisse ou étranger. Bonnes références à disposition. Adresser offres à **E. Fehlmann,** Kapellenstrasse 7 III, **Berne.** 559

Concierge, Suisse français, 35 ans, libre du service militaire, parlant très bien les 4 langues, excellentes références avec parfaite connaissance de l'emploi et relations internationales, cherche engagement à l'année ou pour la saison prochaine. Chiffre **569**

Concierge-Conducteur. Schweizer, gesetztem Alters, 3 Hauptsprachen, mit guten Referenzen, sucht Stelle. Ch. **570**

Concierge-Conducteur, Schweizer, 34 Jahre, 4 Sprachen, militärfrei, sucht Engagement auf kommende Wintersaison. Chiffre **551**

Concierge oder **Concierge-Conducteur,** Schweizer, 34 Jahre, sprachenkundig, wünscht Saison- oder Jahresstelle. Prima Referenzen. Chiffre **547**

Liftier. Junger Mann, 23 Jahre alt, die drei Hauptsprachen sprechend, sucht Engagement als Liftier oder Conducteur, für sofort oder später. In- oder Ausland. Prima Referenzen. Chiffre **573**

Zur gefl. Kenntnisnahme.

Wir ersuchen hiermit die Herren Prinzipale, die noch im Besitze nicht passender Offerten sind, um Rücksendung der noch bei ihnen lagernden Photographien und Zeugnisse. Zahlreiche Zuschriften von seiten der Angestellten legen uns nahe, dem Personal in Zukunft die Namen der säumigen Hotels bekannt zu geben, damit die so lästigen Reklamationen nicht mehr an uns gerichtet, sondern direkt vorgebracht werden können. Desgleichen werden die inserierenden **Angestellten** ersucht, ihnen zugehende Offerten in ihrem eigenen Interesse **möglichst rasch** zu beanworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue".

Postmarken werden als Zahlung nicht angenommen.	**Les timbres-poste** ne sont pas acceptés en paiement.
Zahlungen in der Schweiz kostenfrei, per Postcheck an: Postcheck-Conto V 85.	**Paiements en Suisse** sans frais, par chèque postal sur le compte de chèques postaux V 85.
Zahlungen im Ausland per Mandat.	**Paiements à l'étranger** par mandat.

Avis. Die Einsender von Bewerbungsschreiben werden hiemit wiederholt aufgefordert, ihren Offerten nur Photographien in **Visitformat,** möglichst unaufgezogen, beizufügen. Für eingesandte Originalzeugnisse übernimmt die Expedition keine Verantwortung. Antwortmarken, die ihren Zweck erreichen sollen, werden am vorteilhaftesten auf das Bewerbungsschreiben selbst, statt auf den Briefumschlag, lose angeheftet.

Zeugnishefte und Anstellungsverträge
stets vorrätig für Mitglieder.
Zentralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins, Basel.